

**IMPORTANT**  
Read Before Using

**IMPORTANT**  
Lire avant usage

**IMPORTANTE**  
Leer antes de usar



**Operating / Safety Instructions**  
**Consignes d'utilisation / de sécurité**  
**Instrucciones de funcionamiento y seguridad**

**GHO18V-26**



**BOSCH**

Call Toll Free for Consumer Information & Service Locations

Pour obtenir des informations et les adresses de nos centres de service après-vente, appelez ce numéro gratuit

Llame gratis para obtener información para el consumidor y ubicaciones de servicio

**1-877-BOSCH99 (1-877-267-2499) [www.boschtools.com](http://www.boschtools.com)**





**For English Version**  
See page 2

**Version française**  
Voir page 21

**Versión en español**  
Ver la página 40

## Safety Symbols

The definitions below describe the level of severity for each signal word.  
Please read the manual and pay attention to these symbols.

	This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

## Table of Contents

<p>General Power Tool Safety Warnings . . . . 3</p> <p>Safety Rules for Cordless Planers . . . . . 5</p> <p>Additional Safety Warnings . . . . . 5</p> <p>Intended Use . . . . . 6</p> <p style="padding-left: 20px;">Disposal . . . . . 6</p> <p>Symbols . . . . . 7</p> <p>Getting to Know Your GHO18V-26 Planer . . . . . 9</p> <p>Specifications . . . . . 10</p> <p>Assembly . . . . . 11</p> <p style="padding-left: 20px;">Inserting and Removing Battery Pack . . . . . 11</p> <p>Planer Blades . . . . . 12</p> <p>Shavings Extraction . . . . . 13</p> <p>Guide Fence . . . . . 14</p> <p>Trigger "ON/OFF" Switch . . . . . 15</p> <p>Convenience Brake . . . . . 15</p> <p>Planing Action . . . . . 15</p> <p>Depth of Cut and Feed Rate . . . . . 16</p> <p>Beveling Edges . . . . . 17</p> <p>Rabbeting Depth Stop . . . . . 17</p> <p>Unclogging the Shavings Exhaust System . . . . . 18</p> <p>Battery Charge Condition Indicator . . . . . 18</p>	<p>Maintenance . . . . . 19</p> <p style="padding-left: 20px;">Service . . . . . 19</p> <p>Batteries . . . . . 19</p> <p style="padding-left: 20px;">Tool Lubrication . . . . . 19</p> <p style="padding-left: 20px;">Motors . . . . . 19</p> <p style="padding-left: 20px;">Drive Belt . . . . . 19</p> <p style="padding-left: 20px;">Cleaning . . . . . 20</p> <p>Accessories and Attachments . . . . . 20</p>
--	---

# General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

---

### 1. Work area safety

---

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

---

### 2. Electrical safety

---

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a Ground**

**Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

---

### 3. Personal safety

---

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection**

# General Power Tool Safety Warnings

facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

---

## 4. Power tool use and care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be**

performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

---

## 5. Battery tool use and care

- a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b. Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- g. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

# General Power Tool Safety Warnings

## 6. Service

**a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will

ensure that the safety of the power tool is maintained.

**b. Never service damaged battery packs.**

Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Safety Rules for Cordless Planers

**Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.

**Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.

## Additional Safety Warnings

**Secure the material being planed. Never hold it in your hand or across legs.** Small workpiece must be adequately secured so that the rotating planer blades will not pick it up during forward motion of the planer. Unstable support can cause the blades to bind causing loss of control and injury.

**Always hold the tool firmly with both hands. This provides maximum control for the operator.**

**Never pull the planer backward over the workpiece.** Loss of control may occur.

**Always start the planer before blade is in contact with the workpiece and allow the blade to come to full speed.** Tool can vibrate or chatter if blade speed is too slow at beginning of cut and possibly kickback.

**Do not put fingers or any objects into the shavings exhaust port or clean out shavings while tool is running.** Contact with blade drum will cause injury.

**Check the workpiece for nails. If there are nails, either remove or set them well below the intended finished surface.** If the planer blades strike objects like nails it may cause the tool to kickback and serious personal injury may result.

**Disconnect battery pack from tool if it becomes necessary to remove shavings.** The blades are hidden from view and you may be cut if blade is contacted.

**Disconnect battery pack from tool before making any assembly, adjustments or changing accessories.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

**GFCI and personal protection devices like electrician's rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.**

**After changing blades, rotate the blade cylinder (cutter drum) to make sure blades are not hitting any part of the blade head housing and the blade locking screws are tight.** Spinning blades could strike tool housing and damage the tool as well as cause personal injury.

**Develop a periodic maintenance schedule for your tool. When cleaning a tool be careful not to disassemble any portion of the tool since internal wires may be misplaced or pinched or safety guard return springs may be improperly mounted.** Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.

**Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack.** Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.

## Additional Safety Warnings

**⚠ WARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

### Disposal

This section is part of Robert Bosch Tool Corporation's commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

### Tool Disposal

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

### Battery Disposal

**⚠ WARNING** Do not attempt to disassemble the battery or remove any components projecting from the battery terminals. Fire or injury may result. Prior to disposal, protect exposed terminals with heavy insulating tape to prevent shorting.

### Lithium-Ion Batteries

If equipped with a lithium-ion battery, the battery must be collected, recycled, or disposed of in an environmentally sound manner.



The EPA certified RBRC Battery Recycling Seal on the lithium-ion (Li-ion) battery indicates Robert Bosch Tool Corporation is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC program provides a convenient alternative to placing used Li-ion batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area.

Please call 1-800-8-BATTERY for information on Li-ion battery recycling and disposal bans/restrictions in your area or return your batteries to a Bosch/Dremel Service Center for recycling. Robert Bosch Tool Corporation's involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.



## Intended Use

**⚠ WARNING** Use this planer only as intended. Unintended use may result in personal injury and property damage.

This planer is intended for removal of wood material for the purpose of leveling, flattening, smoothing, or reducing material.






# Symbols

**Important:** Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

Symbol	Designation/Explanation
V	Volts (voltage)
Ah	Amp hour (measurement of battery capacity)
A	Amperes (current)
Hz	Hertz (frequency, cycles per second)
W	Watt (power)
in	Inches (length)
ft	feet (length)
lb	Pounds (weight)
kg	Kilograms (weight)
min	Minutes (time)
s	Seconds (time)
∅	Diameter (size of drill bits, grinding wheels, etc.)
$n_0$	No load speed (rotational speed at no load)
n	Rated speed (maximum attainable speed)
.../min	Revolutions or reciprocation per minute (revolutions, strokes, surface speed, orbits etc. per minute)
rpm	Revolutions per minute
0	Off position (zero speed, zero torque...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Selector settings (speed, torque or position)
0 	Infinitely variable selector with off (speed is increasing from 0 setting)
	Arrow (action in the direction of arrow)
===	Direct current (type or a characteristic of current)

## Symbols

**Important:** Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

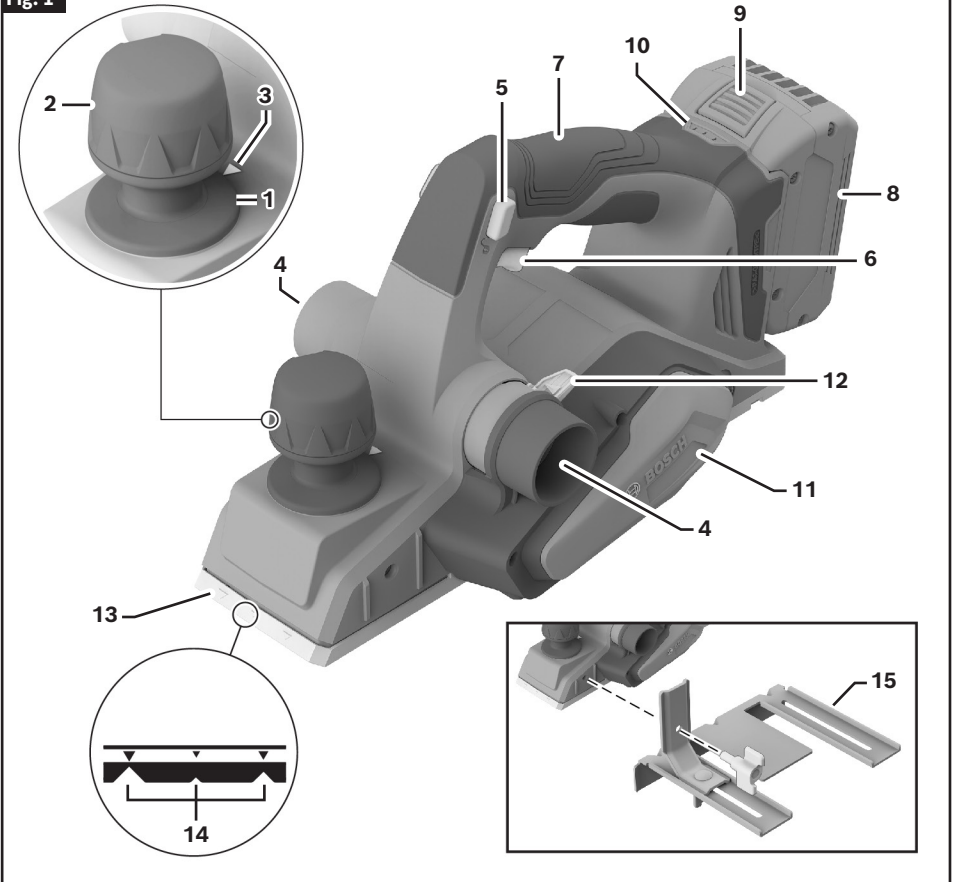
Symbol	Designation/Explanation
	Designates Li-ion battery recycling program.
	Alerts user to read manual.
	Alerts user to wear eye protection.
	This symbol designates that this tool is listed by Underwriters Laboratories, to United States and Canadian Standards.
	This symbol designates that this tool is listed by the Canadian Standards Association, to United States and Canadian Standards.



# Getting to Know Your GHO18V-26 Planer

**⚠ WARNING** Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Fig. 1



- |  |   |
|--|---|
| 1 Depth Scale  | 8 Battery Pack *                        |
| 2 Depth Adjustment Knob (insulated gripping surface) | 9 Battery Pack Release Button *         |
| 3 Cutting Depth Scale Indicator                      | 10 Battery Charge Condition Indicator   |
| 4 Shavings Exhaust Port                              | 11 Drive Belt Cover                     |
| 5 Lock-Off Button for On/Off Switch                  | 12 Shavings Exhaust Port Selector Lever |
| 6 On/Off Trigger Switch                              | 13 Adjustable Front Shoe                |
| 7 Handle (insulated gripping surface)                | 14 Chamfer V-Grooves                    |
|  | 15 Guide Fence                          |

\* Accessories shown or described are not included with the product as standard. You can find the complete selection of accessories in our accessories range.

## Specifications

Model number	GHO18V-26
Voltage	18V
No load speed ( $n_0$ )	13,600 rpm
Maximum Capacities:	
- Planing depth:	0 - 3/32" (0 - 2.6 mm)
- Rabbeting depth:	0 - 11/32" (0 - 9 mm)
- Cutting width:	3-1/4" (82 mm)
Permitted battery temperature during charging	+32...+113°F (0...+45°C)
Permitted ambient temperature during operation and storage	-4...+122°F (-20...+50°C)
Recommended ambient temperature during charging	+32...+95°F (0...+35°C)

### Battery Packs/Chargers

Please refer to the battery/charger list, included with your tool.

# Assembly

**⚠ WARNING** Disconnect battery pack from tool before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

## Inserting and Removing Battery Pack

### To Insert the Battery Pack

(Fig. 2)

1. Slide charged Battery Pack **8** into the housing until the Battery **8** locks into position.

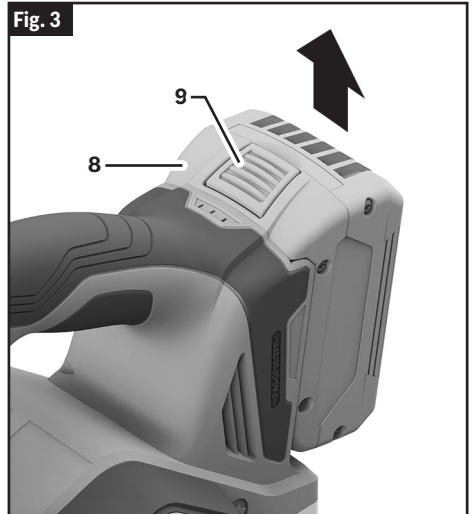
Your tool is equipped with a secondary locking latch to prevent the Battery Pack **8** from completely falling out of the handle, should it become loose due to vibration.



### To Remove the Battery Pack

(Fig. 3)

1. Press the Battery Pack Release Button **9** and slide the Rechargeable Battery **8** completely out of tool housing.
2. Press the Battery Pack Release Button **9** again and slide the Battery Pack **8** completely out of the housing.



# Assembly

## Planer Blades

(Fig. 5)

**⚠ WARNING** The planer blades are sharp and fragile and must be handled carefully to avoid injury to the user or damage to the blades.

**⚠ WARNING** Wear protective gloves when changing planer blades. Edges are sharp and may cause injury.

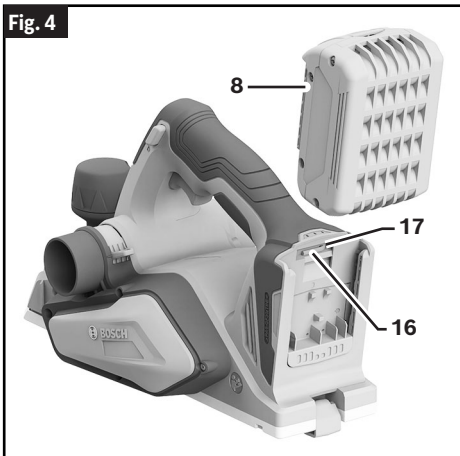
The Planer Blades **18** have two cutting edges, and may be reversed when one of the cutting edges becomes dull or chipped.

Do not attempt to sharpen or use resharpened used blades of any kind. Use only blades designated for use with this model, because other blades will cause vibration, decrease performance and may not clamp securely in blade holder.

## Blade Wrench and Storage Area

(Fig. 4, Fig. 5)

When the Battery Pack **8** has been removed from the tool, there is a 2.5 mm Blade Wrench **16** that is conveniently located in a Storage Area **17** inside the handle base where it is always handy and unlikely to get lost or misplaced.



## Reversing or Replacing Blades

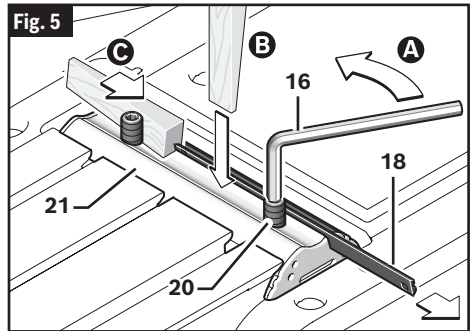
(Fig. 5)

To reverse or replace the Planer Blade **18**, loosen the Clamping Screws **20** with Blade Wrench **16** **A**. With the Screws **20** loosened, slide the Planer Blade **18** lengthwise out of the Cutter Drum **21**, taking care to keep your fingers away from the sharp edges of the Planer Blade **18**.

If necessary, loosen the clamping element **21** by lightly pushing the element with an appropriate implement. Example: a wooden edge. A piece of wood may be used for this purpose **B C**.

If the Planer Blade **18** is gummed and difficult to remove, you may clean the Planer Blade **18** with mineral spirits, lacquer thinner or alcohol.

Clean all surfaces before reinstalling the new Planer Blade **18**, as this will ensure an accurate blade setting and proper tool performance.



## Planer Blade Alignment

The Planer Blade **18** should be centered relative to the front and rear shoes. Rotate the Cutter Drum **21** by hand to verify that the Planer Blade **18** doesn't touch to any other part of the tool.

Make sure the Planer Blade **18** sits correctly in the holder groove of the Cutter Drum **21**.

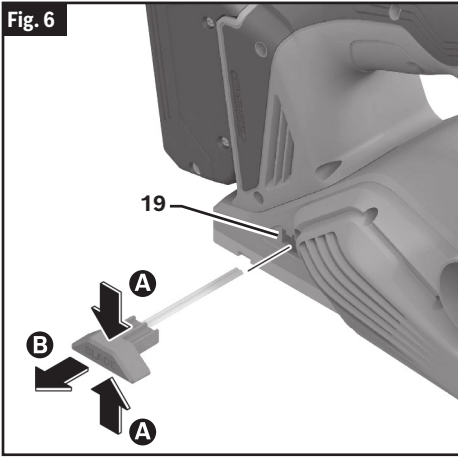
You may then use the Blade Wrench **16** to tighten the Cutter Drum Clamping Screws **20** which secure the Planer Blade **18** and your planer is ready for use.

# Assembly

## Planer Blade Storage Compartment

(Fig. 6)

Your planer is equipped with a Planer Blade Storage Compartment **19** for two additional blades (one is included already). To store or remove, firmly pinch with your index finger and thumb, the top and bottom of the blade storage **A** and pull outwards, away from the tool **B**.



## Shavings Extraction

(Fig. 7)

The planer comes with two Shavings Exhaust Ports **4**. Moving the Shavings Exhaust Port Selector Lever **12** towards front of tool discharges shavings to the left, while positioning towards rear of tool discharges shavings to the right.

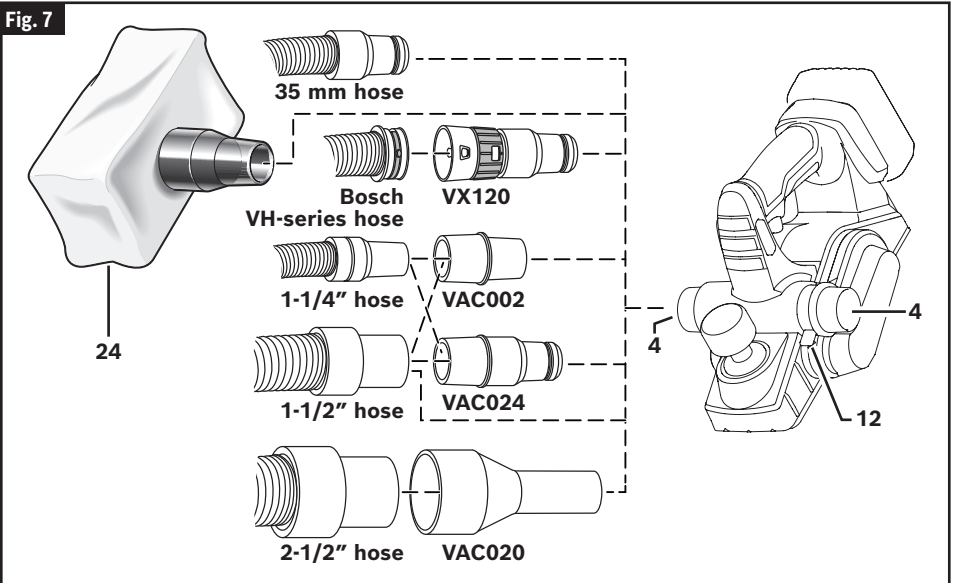
The planer Shavings Exhaust Port **4** may be used with an optional Shavings Bag **24** or a shop vacuum and vacuum cleaner to keep your work environment cleaner.

Bosch offers several different vacuum hoses that will connect these tools to Bosch vacuum cleaners. The optional Bosch VAC002 or VAC024 adapters will connect the planer to 1-1/4" and 1-1/2" vacuum hoses, and the optional VAC020 will connect the planer to 2-1/2" hoses.

**The vacuum cleaner must be suitable for the material being worked.**

**When vacuuming dry dust that is especially detrimental to health or carcinogenic, use a special vacuum cleaner / dust extractor.**

Fig. 7



# Assembly

## Guide Fence

### Purposes of Guide Fence

(Fig. 1, Fig. 8)

The Bosch planer Guide Fence **15** has a protective shield that covers the unused section of the Planer Blade **18**. Therefore, we recommend always attaching a Guide Fence **15** (except in situations when the planing takes place farther in from the edge of a workpiece than the width of the Planer Blade **18** and would interfere with the work).

A Bosch planer Guide Fence **15** can be used to control the width of the cut, such as when creating rabbets. (See "Setting the Desired Planing Width" on page 14.)

The Bosch planer Guide Fence **15** also provides added stability when planing materials that are up to 3-1/4" wide.

### Positioning of Guide Fence

(Fig. 8)

For right-handed use, the Guide Fence **15** should be installed on the left side of the tool. For left-handed use, the Guide Fence **15** should be installed on the right side of the tool, except when using the planer to create rabbets, which requires the Guide Fence **15** to be installed on the left side of the tool.

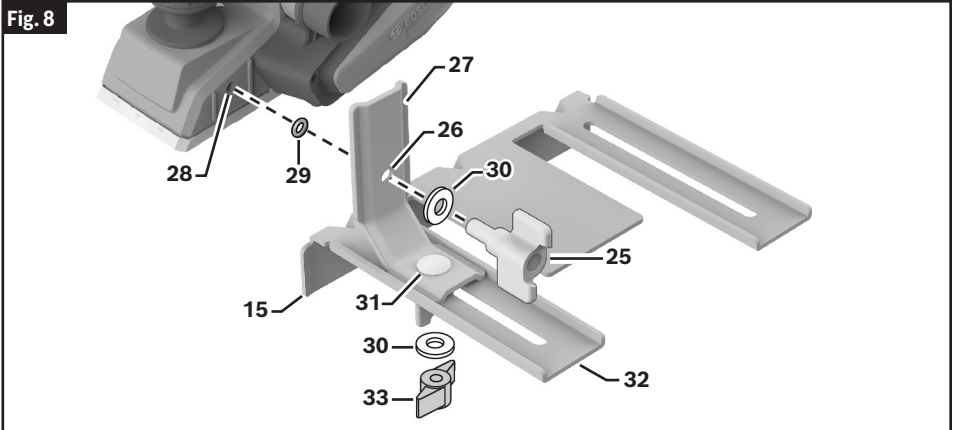
### Installation of Guide Fence

(Fig. 8)

1. Place a Wing Screw **25** through the Hole **26** in the long end of the Guide Fence Bracket **27** and screw into the Front Mount **28** on the appropriate side of the planer and securely tighten Wing Screw **25**. (The O-Ring **29** should be on the backside of the Guide Fence Bracket **27** and the Flat Washer **30** between the back of the Wing Screw **25** and the front side of the Guide Fence Bracket **27**.)
2. Place the Bolt **31** through the top of the hole on the short end of the Guide Fence Bracket **27** and then through the slot in the appropriate Guide Fence Arm **32**. Place the Flat Washer **30** on the bottom of the Bolt **31** below the Guide Fence Arm **32** and then install Wing Knob **33**. If the Flat Washer **30** is not installed, the Guide Fence **15** is likely to slip.
3. Securely tighten Wing Knob **33**.

### Setting the Desired Planing Width

1. Loosen the Wing Knob **33** that hold the Guide Fence **15** onto the Guide Bracket **27**.
2. Slide the Guide Fence **15** along the Guide Bracket **27** to the desired planing width.
3. Securely tighten Wing Knob **33**.



# Operating Instructions

**⚠ WARNING** Disconnect battery pack from tool before assembly, adjustments, troubleshooting or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally, which may result in personal injury.

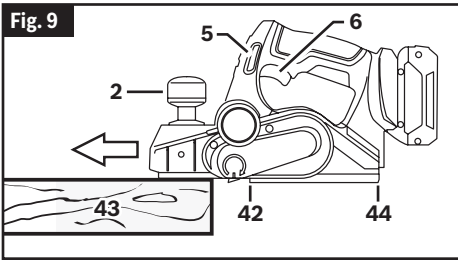
## Trigger "ON/OFF" Switch

(Fig. 5, Fig. 9)

**⚠ WARNING** Hold the tool with both hands while starting the tool, since torque from the motor can cause the tool to twist.

To turn tool "ON", depress the Lock-Off Button **5** and squeeze the On/Off Trigger Switch **6**. To turn the tool "OFF", release the On/Off Trigger Switch **6** which is spring loaded and will return to "OFF" position automatically.

To increase switch life, do not turn Trigger Switch **6** on and off while tool and Cutter Drum **21** are held against a workpiece.



## Convenience Brake

(Fig. 9)

When the On/Off Trigger Switch **6** is released it activates the electrical brake to stop the blade quickly. This feature is especially useful when making repetitive cuts.

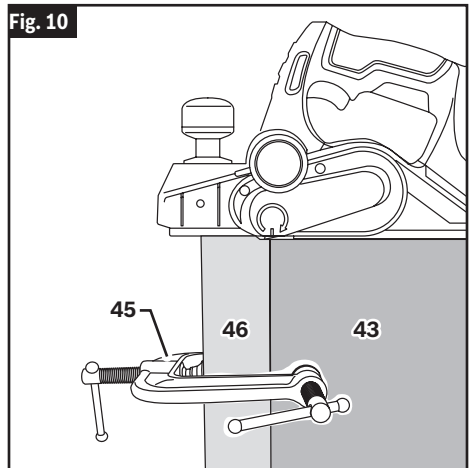
## Planing Action

(Fig. 5, Fig. 9, Fig. 10)

**⚠ CAUTION** The motor may stall if improperly used or overloaded. Reduce the pressure (feed rate) or depth of cut to prevent possible damage to the tool if the motor labors.

Proper planing action helps to achieve the desired result. With practice and experience, it will become second nature. Make sure that the workpiece is held in place securely on your work surface, and standing comfortably, hold the planer firmly with both hands.

1. With the planer fully adjusted, place the Front Shoe **42** on the Workpiece **43**, (be certain that the Cutter Drum **21** is not in contact with the Workpiece **43**) and start the planer as described earlier.
2. With pressure on the Front Shoe **42**, and the fence against the side of the work (to control the width or angle) feed the planer steadily until the full length of the Rear Shoe **44** passes over the edge of the Workpiece **43**.
3. Then gradually transfer pressure to the Rear Shoe **44**, and continue planing to the end of the cut.
4. If pressure is not maintained over the Rear Shoe **44** through the end of



# Operating Instructions

the cut, a divot may be created in the Workpiece **43** once the Front Shoe **42** clears the end of the Workpiece **43**. To minimize this possibility, use a 3-Way Edge Clamp **45** to hold a piece of Scrap Wood **46** (at least 1-3/4" / 44.5 mm thick) on the end of the Workpiece **43**, aligned flush with the surface to be planed. Doing this moves the location of a potential divot off the Workpiece **43** and on to the piece of Scrap Wood **46**.

5. Feed the planer at a uniform and reasonable rate that does not put excessive strain on the motor or blades. (Do not pull the planer back over the surface already cut.)
6. Use progressive cuts until you are near the desired depth, and then readjust to a thin cut for the final pass to obtain a good surface finish.

---

## Depth of Cut and Feed Rate

---

(Fig. 1, Fig. 9)

The cutting depth (planing depth) is determined by the difference in height between the adjustable Front Shoe **42** and the fixed Rear Shoe **44** of the planer. The Depth Adjustment Knob **2** adjusts the Front Shoe **42**, which retracts and exposes the Blade **18** and determines the amount of material removed from the Workpiece **43**. The cutting depth range is from 0 to 3/32" (2.6 mm) per pass.

The appropriate depth of cut and feed rate depends on the Workpiece **43** material:

To avoid clogging and/or damage to the motor, a shallower cut and/or a slower feed rate may be needed if the material has any of these characteristics: hardness; gumminess, sappiness, moisture, paint, varnish and/or knots. Also, when planing against the grain or across the grain rather than with the grain, a shallower cut and/or slower feed rate is required. Whenever possible, test by planing a similar piece of scrap material.

Use multiple, progressive cuts to achieve the total desired depth.

Start with a thin cut. If the planer moves freely through the Workpiece **43** with no excessive load on the motor, the depth setting can be increased before the next cut. (Do not change depth of cut while planing.)

When near the desired total depth, readjust the planing depth to a thin setting for the final cut to obtain a good surface finish.

### *Adjusting the Depth of Cut*

(Fig. 1)

Rotate Depth Adjustment Knob **2** clockwise until the Depth Scale Indicator **3** is aligned with the desired cutting depth on the Cutting Depth Scale **1**.



# Operating Instructions

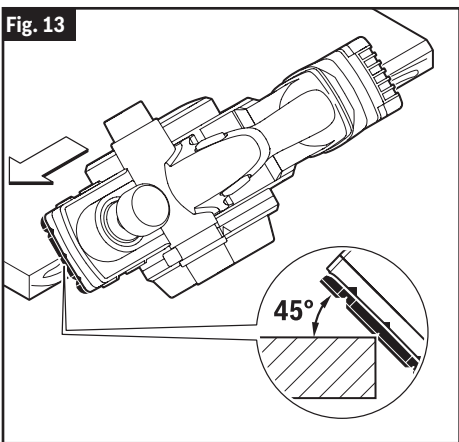
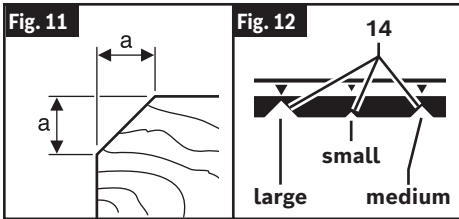
## Beveling Edges

(Fig. 1, Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13)

The V-Grooves **14** in the Adjustable Front Shoe **13** allow quick and easy beveling of workpiece edges.

Depending on required bevel width, use the corresponding V-Groove **14**. For this, place the planer with the V-Groove **14** onto the edge of the workpiece and guide it along the edge.

Groove to be used	Dimension a (mm)
None	0 – 4
Small	2 – 6
Medium	4 – 6
Large	4 – 9



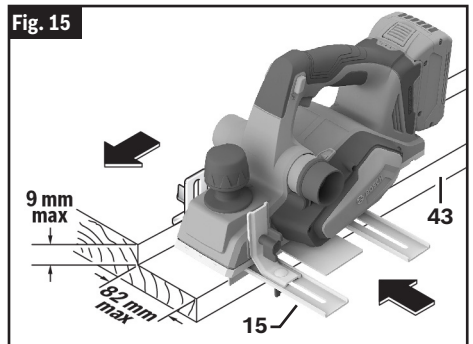
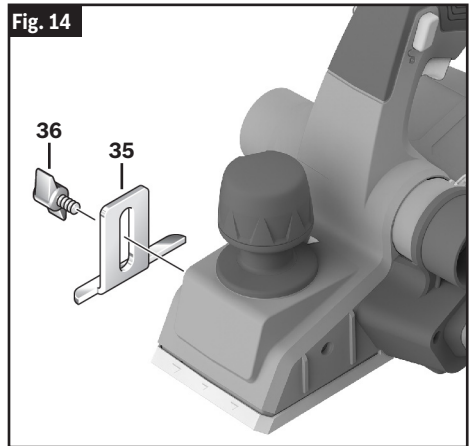
## Rabbeting Depth Stop

(Fig. 5, Fig. 14, Fig. 15)

The optional Rabbeting Depth Stop Accessory **35** allows the user to set any rabbeting depth from 0 to 11/32" (9 mm). For best results, it is important that the Blade **18** be properly aligned. (See "Planer Blade Alignment" on page 12.) The width of the rabbet is controlled by the width fence. The maximum cutting width is 3-1/4" (82 mm), and the final depth is achieved by repetitive cutting until the Rabbeting Depth Stop Accessory **35** contacts the Workpiece **43**. The maximum rabbeting depth is 11/32" (9 mm).

### Setting the Rabbet Depth

Loosen the Rabbeting Depth Stop Accessory's Wing Knob **36** and using the depth scale on the Rabbeting Depth Stop Accessory **35**, set the desired rabbet depth. Securely tighten Wing Knob **36**.



# Operating Instructions

## Unclogging the Shavings Exhaust System

(Fig. 1, Fig. 3)

**⚠ WARNING** Disconnect Rechargeable Battery from tool if it becomes necessary to remove shavings. The Blades are hidden from view and you may be cut if blade is contacted.

To minimize the possibility of clogging, make sure:

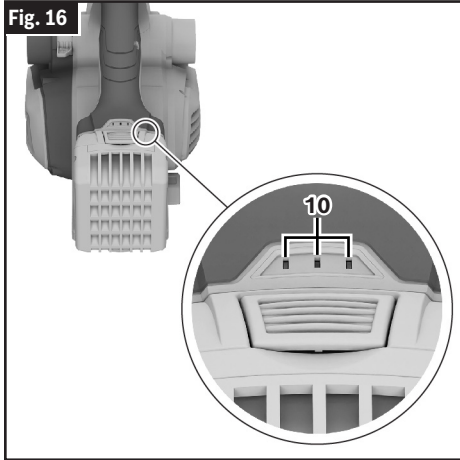
- The depth of cut is reasonable for the material.
- The feed rate is reasonable for the material. (See “Depth of Cut and Feed Rate” on page 16.)
- Remove Battery Pack **8** from tool and carefully insert a screwdriver or similar object into the Shavings Ejector Port **4** to break up the clog.

## Battery Charge Condition Indicator

(Fig. 16)

Your tool is equipped with Battery Charge Condition Indicator **10** lights. For a few seconds after tool activation, they show the charge condition of the battery.

Green LEDs	Capacity
□ □ □	> 2/3
□ □	> 1/3
□	< 1/3
☀ flashing	reserve



# Maintenance

**⚠ WARNING** To avoid accidents, always disconnect the battery pack from tool before servicing or cleaning.

## Service

**⚠ WARNING** NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by a Bosch Factory Service Center or Authorized Bosch Service Station.

## Batteries

Be alert for battery packs that are nearing their end of life. If you notice decreased tool performance or significantly shorter running time between charges then it is time to replace the battery pack. Failure to do so can cause the tool to operate improperly or damage the charger.

## Tool Lubrication

Your Bosch tool has been properly lubricated and is ready for use.

## Motors

The motor in your tool has been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend it be examined every six months. Only a genuine Bosch replacement motor specially designed for your tool should be used.

## Drive Belt

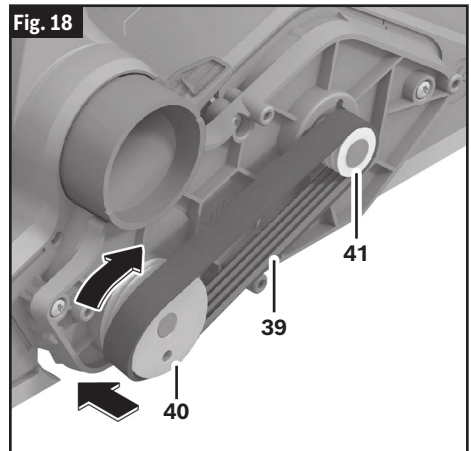
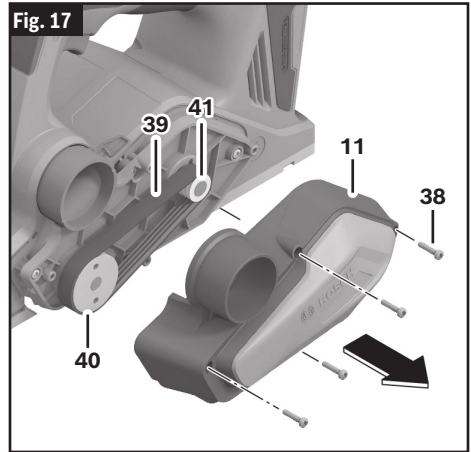
The drive belt is a normal maintenance part and should be inspected periodically for wear. If the drive belt shows signs of drying out, cracking or tearing, it should be replaced. If the drive belt will not track properly or comes off the pulleys, it should be replaced.

## Installing New Drive Belt

(Fig. 17, Fig. 18)

Loosen the Drive Belt Cover Screws **38** and remove the Drive Belt Cover **11**. Cut and remove the worn Drive Belt **39**. Before installing the new Drive Belt **39**, clean both

the Drive Belt Drive Pulley **40** and the Drive Belt Driven Pulley **41** thoroughly. First place the new Drive Belt **39** onto the Drive Pulley **40** then rotate clockwise while pushing the Belt **39** onto the Driven Pulley **41**. Reinstall the Drive Belt Cover **11** and securely tighten Screws **38**.



## Maintenance

### Cleaning

**⚠ CAUTION** Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through opening.





## Accessories and Attachments

**⚠ WARNING** The use of any other attachments or accessories not specified in this manual may create a hazard. Store accessories in a dry and temperate environment to avoid corrosion and deterioration.

Bosch No.	Description	Included	Sold Separately
<b>Accessories</b>			
PA1202	Woodrazor reversible micro-grain tungsten carbide blade (1)	●	●
<b>Attachments</b>			
1619PC2774	Guide fence	●	●
2607000073	Rabbeting depth stop	–	●
VAC002, VAC020, VAC024	Vacuum hose adapters	–	●
Various	Vacuum hoses	–	●
2605411035	Shavings bag	●	●

## Symboles relatifs à la sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque terme concernant des précautions à prendre. Veuillez lire le mode d'emploi et lire la signification de ces symboles.

	C'est le symbole d'alerte relatif à la sécurité. Il est utilisé pour vous avertir de l'existence possible d'un risque de blessure. Obéissez à tous les messages relatifs à la sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou même de mort.
	DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera la mort d'une personne ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer la mort d'une personne ou une blessure grave.
	MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer une blessure légère ou modérée.

## Table des matières

<p>Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques . . . . . 22</p> <p>Consignes de sécurité pour les rabots . . . . . 24</p> <p>Consignes de sécurité additionnelles . . . . . 24</p> <p style="padding-left: 20px;">Mise au rebut . . . . . 25</p> <p>Utilisation prévue . . . . . 26</p> <p>Symboles . . . . . 26</p> <p>Familiarisez-vous avec votre raboteuse GHO18V-26 . . . . . 28</p> <p>Spécifications . . . . . 29</p> <p>Assemblage . . . . . 30</p> <p style="padding-left: 20px;">Insertion et retrait du bloc-piles . . . . . 30</p> <p style="padding-left: 20px;">Lames de la raboteuse . . . . . 31</p> <p style="padding-left: 20px;">Extraction des copeaux . . . . . 32</p> <p style="padding-left: 20px;">Guide . . . . . 33</p> <p>Consignes de fonctionnement . . . . . 34</p> <p style="padding-left: 20px;">Interrupteur à gâchette « MARCHE / ARRÊT » . . . 34</p> <p style="padding-left: 20px;">Frein de commodité . . . . . 34</p> <p style="padding-left: 20px;">Action de rabotage . . . . . 34</p> <p style="padding-left: 20px;">Profondeur de coupe et vitesse d'alimentation . . 35</p> <p style="padding-left: 20px;">Biseautage des bords . . . . . 36</p> <p style="padding-left: 20px;">Butée de profondeur pour les coupes de feuillures . . . . . 36</p> <p style="padding-left: 20px;">Débouchage du système d'évacuation des copeaux . . . . . 37</p> <p style="padding-left: 20px;">Indicateur d'état de charge de la pile . . . . . 37</p>	<p>Entretien . . . . . 38</p> <p style="padding-left: 20px;">Service . . . . . 38</p> <p style="padding-left: 20px;">Piles . . . . . 38</p> <p style="padding-left: 20px;">Lubrification de l'outil . . . . . 38</p> <p style="padding-left: 20px;">Moteurs . . . . . 38</p> <p style="padding-left: 20px;">Courroie d'entraînement . . . . . 38</p> <p style="padding-left: 20px;">Nettoyage . . . . . 39</p> <p>Accessoires et attachements . . . . . 39</p>
--	--

# Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT** Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions figurant ci-après pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

## CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique à cordon d'alimentation électrique branché dans une prise secteur ou à votre outil électrique à piles (sans fil).

### 1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas des outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques
- c. **produisent des étincelles qui risquent de mettre feu aux poussières ou émanations de fumée.**
- d. **Gardez les enfants et les autres personnes présentes à une distance suffisante lorsque vous utilisez un outil électrique.** Des distractions risqueraient de vous faire perdre le contrôle.

### 2. Sécurité électrique

- a. **La fiche de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais une fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs de fiches avec des outils électriques mis à la terre/à la masse.** L'emploi de fiches non modifiées et de prises de courant correspondant naturellement aux fiches réduira le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact de votre corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse telles que des surfaces de tuyaux, de radiateurs, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est en contact avec la terre ou la masse.
- c. **N'exposez pas d'outils électriques à la pluie ou à un environnement humide.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- d. **N'utilisez pas le cordon de façon abusive. N'utilisez pas le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles.** Des cordons endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.

- e. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, employez un cordon de rallonge approprié pour un emploi à l'extérieur.** L'utilisation d'un cordon approprié pour une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un tel circuit réduit le risque de choc électrique.

### 3. Sécurité personnelle

- a. **Faites preuve de vigilance et de bon sens, et observez attentivement ce que vous faites lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention pendant que vous utilisez un outil électrique pourrait causer une blessure grave.
- b. **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des équipements de protection des yeux.** Des équipements de protection tels qu'un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou un dispositif de protection de l'ouïe utilisés en fonction des conditions réduiront le nombre des blessures.
- c. **Prévenez tout risque de mise en marche accidentelle.** Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt (OFF) avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation et/ou à un bloc-piles, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques avec l'interrupteur en position de marche invite les accidents.
- d. **Retirez toute clé de réglage pouvant être attachée à l'outil avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Une clé laissée attachée à une pièce en rotation de l'outil électrique pourrait causer une blessure.

## Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- e. **Ne vous penchez pas excessivement au-dessus de l'outil. Veillez à toujours garder un bon équilibre et un appui stable.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples. Gardez vos cheveux et vos vêtements à une distance suffisante des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs pourraient être attrapés par des pièces mobiles.
- g. **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'accessoires d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés de façon appropriée.** L'emploi correct des accessoires de collecte de la poussière peut réduire les dangers associés à la poussière.
- h. **Ne laissez pas la familiarité résultant de l'utilisation fréquente des outils vous inciter à devenir complaisant(e) et à ignorer les principes de sécurité relatifs aux outils.** Une action négligente pourrait causer des blessures graves en une fraction de seconde.

---

### 4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a. **N'imposez pas de contraintes excessives à l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** L'outil électrique correct fera le travail plus efficacement et avec plus de sécurité à la vitesse à laquelle il a été conçu pour fonctionner.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur de marche/arrêt ne permet pas de le mettre sous tension/hors tension.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique (s'il est amovible) avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de déclenchement accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques qui ne sont pas utilisés activement hors de portée des enfants, et ne laissez aucune personne n'ayant pas lu ces instructions et ne sachant pas comment utiliser un tel outil électrique se servir de cet outil.** Les outils électriques sont dangereux quand ils sont

entre les mains d'utilisateurs n'ayant pas reçu la formation nécessaire à leur utilisation.

- e. **Entretenez de façon appropriée les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement sont bien alignées et qu'elles ne se coincent pas, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou qu'il n'existe aucune situation pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir à nouveau.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
  - f. **Gardez les outils de coupe tranchants et propres.** Des outils de coupe entretenus de façon adéquate avec des bords de coupe tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
  - g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts de l'outil, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est conçu pourrait causer une situation dangereuse.
  - h. **Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.
- 
- ### 5. Utilisation et entretien de l'outil électrique à pile
- a. **Ne rechargez l'outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur qui est approprié pour un type de bloc-piles pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles.
  - b. **Utilisez votre outil exclusivement avec des blocs-piles conçus spécifiquement pour celui-ci.** L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.
  - c. **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à une distance suffisante des autres objets en métal, comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient faire une connexion entre une borne et une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une pile pourrait causer des brûlures ou un incendie.

## Avertissements généraux relatifs à la sécurité pour les outils électriques

- d. **Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide pourrait être éjecté de la pile, évitez tout contact avec celui-ci.** En cas de contact accidentel, lavez avec de l'eau. En cas de contact de liquide avec les yeux, consultez un professionnel de santé. Tout liquide éjecté d'une pile peut causer de l'irritation ou des brûlures.
- e. **N'utilisez pas un bloc-piles ou un outil qui est endommagé ou a été modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie ou une EXPLOSION, ou entraîner des blessures.
- f. **N'exposez pas un bloc-piles ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 265 °F (130 °C) pourrait causer une explosion.
- g. **Suivez toutes les instructions relatives à la charge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge dans des conditions appropriées ou à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

### 6. Service après-vente

- a. **Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur compétent n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b. **Ne tentez jamais de réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou un prestataire de services agréé.

## Consignes de sécurité pour les rabots

### Attendez que la lame s'arrête avant de poser l'outil.

Une lame rotative exposée peut s'engager dans la surface, ce qui peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.

**Utilisez des brides de fixation ou un autre moyen pratique de sécuriser et de supporter l'ouvrage sur une plateforme stable.** Si vous tenez l'ouvrage dans vos mains ou contre votre corps, ceci le rendra instable et pourrait causer une perte de contrôle.

## Consignes de sécurité additionnelles

**Sécurisez le matériau à raboter.** Ne le tenez jamais dans votre main ou entre vos jambes. La petite pièce à travailler doit être sécurisée de manière adéquate afin que les lames rotatives de la raboteuse ne la saisissent pas lors du déplacement de la raboteuse vers l'avant. Un support instable peut provoquer le blocage des lames et entraîner une perte de contrôle et des blessures.

**Faites toujours démarrer la raboteuse avant que la lame n'entre en contact avec la pièce à travailler, et attendez que la lame atteigne sa vitesse maximale.** L'outil peut vibrer ou s'entrechoquer si la vitesse de la lame est trop lente au début de la coupe, ce qui peut entraîner un rebond.

**Regardez la pièce à travailler pour déterminer s'il y a des clous. S'il y a des clous, il faut les enlever ou les placer bien en dessous de la surface finie prévue.** Si les lames de la raboteuse heurtent des objets tels que des clous, l'outil risque de rebondir et de provoquer des blessures graves.

**Débranchez le bloc-piles de l'outil avant de procéder à un assemblage, à des réglages ou à des changements d'accessoires.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

**Après avoir changé les lames, faites tourner le cylindre des lames (tambour de ramassage des copeaux) pour vous assurer que les lames ne heurtent aucune partie du boîtier de la tête des lames et que les vis de verrouillage des lames sont bien serrées.** Les lames en rotation risquent de heurter le boîtier de l'outil, de l'endommager et de causer des blessures.

**Tenez toujours l'outil fermement avec les deux mains. L'opérateur dispose ainsi d'un contrôle maximal.**

**Ne tirez jamais la raboteuse vers l'arrière au-dessus de la pièce à travailler.** Une perte de contrôle pourrait alors se produire.

**Ne mettez pas les doigts ou un objet quelconque dans l'orifice d'évacuation des copeaux, et ne nettoyez pas les copeaux pendant que l'outil est en marche.** Tout contact avec le tambour causera une blessure.



## Consignes de sécurité additionnelles

**Débranchez le bloc-piles de l'outil s'il est nécessaire d'enlever les copeaux.** Les fers ne sont pas visibles, et vous risqueriez de vous couper si vous entriez en contact avec la lame.

**L'emploi d'un GFCI et de dispositifs de protection personnelle tels que gants et chaussures d'électricien en caoutchouc améliorent votre sécurité personnelle.**

**Créez un agenda d'entretien périodique pour votre outil.** Quand vous nettoyez un outil, faites attention de n'en démonter aucune pièce car il est toujours possible de mal remonter ou de pincer les fils internes ou de remonter incorrectement les ressorts de rappel des capots de protection. Certains agents de nettoyage tels que l'essence, le tétrachlorure de carbone, l'ammoniac, etc. risquent d'abîmer les plastiques.

**Assurez-vous que l'interrupteur est dans la position d'arrêt avant d'insérer le bloc-piles.** L'insertion d'un bloc-piles dans un outil électrique dont l'interrupteur est dans le mode sous tension invite des accidents.

**AVERTISSEMENT** Les travaux à la machine tels que ponçage, sciage, meulage, perçage et autres travaux du bâtiment peuvent créer des poussières contenant des produits chimiques qui sont des causes reconnues de cancer, de malformation congénitale ou d'autres problèmes reproductifs. Ces produits chimiques sont, par exemple :

- Le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- Les cristaux de silices provenant des briques et du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome provenant des bois traités chimiquement.

Le niveau de risque dû à cette exposition varie avec la fréquence de ces types de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques, il faut travailler dans un lieu bien ventilé et porter un équipement de sécurité approprié tel que certains masques à poussière conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

### Mise au rebut

Cette section fait partie de l'engagement de Robert Bosch Tool Corporation à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

### Mise au rebut de outil

Ne jetez pas les outils électriques et les piles/batteries rechargeables avec les ordures ménagères !

### Mise au rebut des piles

**AVERTISSEMENT** Ne tentez pas de désassembler le bloc-piles ou d'enlever tout composant faisant saillie des bornes de piles, ce qui peut provoquer un incendie ou des blessures. Avant la mise au rebut, protégez les bornes exposées à l'aide d'un ruban isolant épais pour prévenir le court-circuitage.

### Piles lithium-ion

Si le produit est équipé d'une pile lithium-ion, la pile doit être ramassée, recyclée ou mise au rebut d'une manière qui ne soit pas nocive pour l'environnement.



“Le sceau RBRC de recyclage des piles, homologué par l'EPA (Agence pour la protection de l'environnement des États-Unis), qui se trouve sur les piles au lithium-ion (Li-ion) indique que Robert Bosch Tool Corporation

participe volontairement à un programme industriel de ramassage et de recyclage de ces piles au terme de leur vie utile, pourvu qu'elles soient mises hors service aux États-Unis ou au Canada. Le programme du RBRC offre une alternative pratique à la mise des piles au Li-ion usées au rebut ou au ramassage d'ordures municipal, ce qui pourrait être interdit dans votre région.

Veuillez appeler le 1-800-8-BATTERY pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage des piles au Li-ion et sur les restrictions ou interdictions de mise au rebut qui s'appliquent à votre région ou renvoyez vos piles à un Centre de Service Bosch/Dremel pour recyclage. La participation de Robert Bosch Tool Corporation à ce programme s'insère dans le contexte de notre engagement à préserver notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.”




## Utilisation prévue

**⚠ AVERTISSEMENT** N'utilisez cette raboteuse que conformément aux instructions d'utilisation. Une utilisation non conforme pourrait causer des blessures et des dommages matériels.

La raboteuse est destinée à l'enlèvement de matériaux en bois dans le but de niveler, d'aplatir, de lisser ou de réduire l'épaisseur du matériau.






## Symboles

**Important :** Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser votre outil et à vous en servir plus efficacement et en toute sécurité.

Symbole	Désignation / Explication
V	Volts (tension)
Ah	Ampères/heure (mesure de la capacité de la pile)
A	Ampères (courant)
Hz	Hertz (fréquence, cycles par seconde)
W	Watts (puissance)
in	pouces (longueur)
ft	pieds (longueur)
lb	Livres (poids)
kg	Kilogrammes (poids)
min	Minutes (temps)
s	Secondes (temps)
∅	Diamètre (taille des mèches, des meules, etc.)
$n_0$	Vitesse à vide (vitesse de rotation à vide)
n	Vitesse nominale (vitesse maximum possible)
.../min	Tours ou mouvements alternatifs par minute (tours, coups, vitesse de surface, orbites, etc. par minute)
rpm	Tours par minute
0	Position d'arrêt (vitesse nulle, couple nul...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Réglages du sélecteur (réglages de vitesse, de couple ou de position. Un chiffre plus élevé signifie une plus grande vitesse)
0 	Sélecteur infiniment variable avec arrêt (la vitesse augmente à partir du réglage 0)
	Flèche (action dans le sens de la flèche)
	Courant continu (type ou caractéristique du courant)

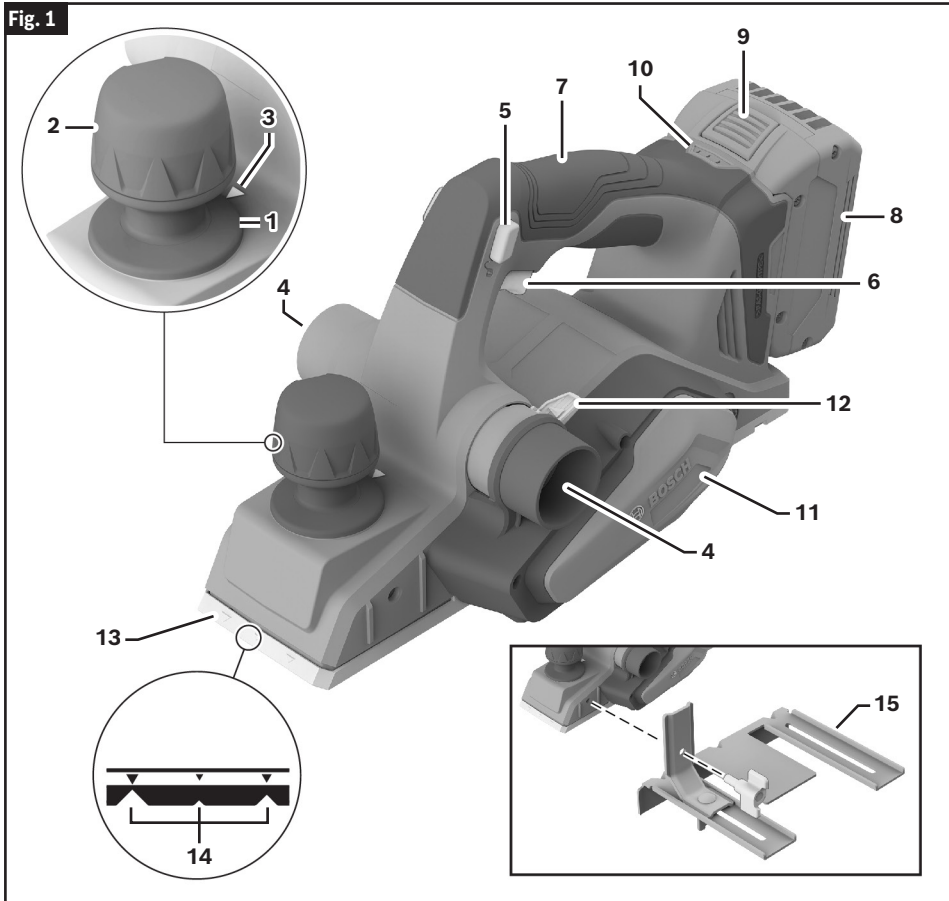
## Symboles

**Important :** Certains des symboles suivants peuvent être utilisés sur votre outil. Veuillez les étudier et apprendre leur signification. L'interprétation correcte de ces symboles vous aidera à mieux utiliser votre outil et à vous en servir plus efficacement et en toute sécurité.

Symbole	Désignation / Explication
	Désigne un programme de recyclage des piles Li-ion
	Alerte l'utilisateur pour qu'il lise le mode d'emploi
	Alerte l'utilisateur pour lui demander de porter un dispositif de protection des yeux.
	Ce symbole indique que ce composant est reconnu par Underwriters Laboratories, et qu'il est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.
	Ce symbole indique que cet outil est répertorié par la Canadian Standards Association, et qu'il est conforme aux normes des États-Unis et du Canada.

## Familiarisez-vous avec votre raboteuse GH018V-26

**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de procéder à un assemblage, à des réglages ou à des changements d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.



- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Échelle de profondeur   | 8  | Bloc-piles*   |
| 2 | Bouton de réglage de la profondeur (surface de préhension isolée)               | 9  | Bouton d'éjection du bloc-piles*                          |
| 3 | Indicateur d'échelle de profondeur de coupe                                     | 10 | Voyant de l'indicateur d'état de charge des piles         |
| 4 | Orifice d'évacuation des copeaux  | 11 | Cache de la courroie d'entraînement                       |
| 5 | Bouton de verrouillage en position désactivée de l'interrupteur de marche/arrêt | 12 | Levier de sélection de l'orifice d'évacuation des copeaux |
| 6 | Interrupteur de marche/arrêt à gâchette   | 13 | Semelle avant réglable                                    |
| 7 | Poignée (surface de préhension isolée)  | 14 | Gorge en forme de V pour chan-freiner                     |
|   |   | 15 | Guide   |

\* Les accessoires montrés ou décrits ne sont pas inclus avec le produit de façon standard. Vous pouvez trouver la sélection complète des accessoires dans notre gamme d'accessoires.

## Spécifications

Numéro de modèle	GHO18V-26
Tension	18V
Vitesse à vide( $n_0$ )	13,600 rpm
Capacités maximales:	
- Profondeur de rabotage :	0 - 3/32" (0 - 2.6 mm)
- Profondeur de coupe de feuillures :	0 - 11/32" (0 - 9 mm)
- Largeur de coupe :	3-1/4" (82 mm)
Température autorisée pour les piles pendant la charge	+32...+113°F (0...+45°C)
Température ambiante autorisée pendant le fonctionnement et le stockage	-4...+122°F (-20...+50°C)
Température ambiante recommandée pour les piles pendant la charge	+32...+95°F (0...+35°C)

### Bloc-piles/chargeurs

Veuillez vous référer à la liste des piles/chargeurs accompagnant votre outil.

## Assemblage

**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez le bloc-piles de l'outil avant de procéder à un assemblage, à des réglages ou à des changements d'accessoires. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

### Insertion et retrait du bloc-piles

#### *Pour insérer le bloc-piles*

(Fig. 2)

1. Faites glisser le bloc-piles **8** chargé dans le boîtier jusqu'à ce que le bloc-piles **8** se verrouille en position.

Votre outil est équipé d'un loquet de verrouillage secondaire qui empêche le bloc-piles **8** de se détacher complètement de la poignée si elle se desserrait sous l'effet des vibrations.

Fig. 2

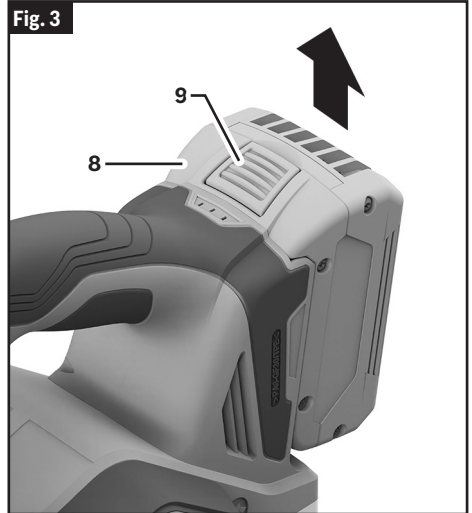


#### *Pour retirer le bloc-piles*

(Fig. 3)

1. Appuyez sur le bouton d'éjection du bloc-piles **9** et faites glisser le bloc-piles **8** hors du boîtier.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton d'éjection du bloc-piles **9** et faites glisser le bloc-piles **8** complètement hors du boîtier de l'outil.

Fig. 3



# Assemblage

## Lames de la raboteuse

(Fig. 5)

**⚠ AVERTISSEMENT** Les lames de la raboteuse sont tranchantes et fragiles, et elles doivent être manipulées avec précaution pour ne pas risquer de les endommager ou de blesser l'utilisateur.

**⚠ AVERTISSEMENT** Portez des gants de protection lorsque vous changez une lame de la raboteuse. Les bords sont tranchants et peuvent provoquer des blessures.

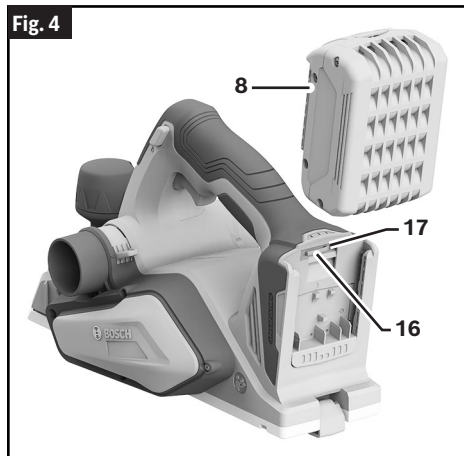
Les lames de la raboteuse **18** ont deux bords tranchants, et leur position peut être inversée quand l'un des bords tranchants devient émoussé ou est ébréché.

Ne tentez en aucune manière de réaffûter des lames ou d'utiliser des lames usées et réaffûtées. Utilisez seulement des lames conçues pour une utilisation avec ce modèle, parce que d'autres lames causeront des vibrations, réduiront la performance et ne seront peut-être pas fixées aussi solidement dans le porte-lame.

## Clé à lames et zone de rangement

(Fig. 4, Fig. 5)

Lorsque le bloc-piles **8** a été retiré de l'outil, il y a une clé à lames de 2,5 mm **16** qui a été placée de manière très pratique dans une zone de rangement **17** à l'intérieur de la base de la poignée, où elle est toujours à portée de la main et ne risque pas d'être perdue ou égarée.



## Retournement ou remplacement des lames

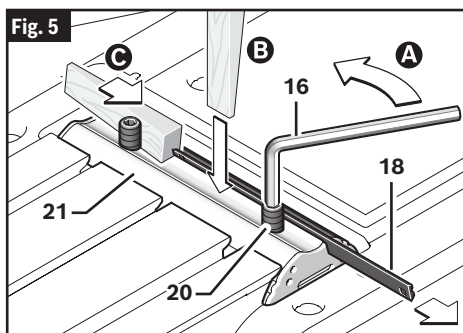
(Fig. 5)

Pour inverser ou remplacer la lame de la raboteuse **18**, desserrez les vis de fixation **20** à l'aide de la clé à lames **16** (A). Une fois les vis **20** desserrées, faites glisser la lame de la raboteuse **18** dans le sens de la longueur hors du tambour de ramassage des copeaux **21**, en veillant à ne pas approcher les doigts des bords tranchants de la lame de la raboteuse **18**.

Si nécessaire, desserrez l'élément de fixation **21** en le poussant légèrement à l'aide d'un outil approprié. Exemple : un bord en bois. Vous pouvez utiliser un morceau de bois dans ce but (B, C).

Si la lame de la raboteuse **18** s'attache et est difficile à retirer, vous pouvez nettoyer la lame de la raboteuse **18** avec des essences minérales, un diluant à laque ou de l'alcool.

Nettoyez toutes les surfaces avant de réinstaller la nouvelle lame de raboteuse **18**, car cela assurera un positionnement précis de la lame et une performance optimale de l'outil.



## Alignement de la lame de la raboteuse

La lame de la raboteuse **18** doit être centrée par rapport aux semelles à l'avant et à l'arrière. Faites tourner le tambour de ramassage des copeaux **21** à la main pour vous assurer que la lame de la raboteuse n'entre pas en contact avec une autre partie de l'outil.

Vérifiez que la lame de la raboteuse **18** repose correctement dans la rainure porte-lame du tambour de ramassage des copeaux **21**.

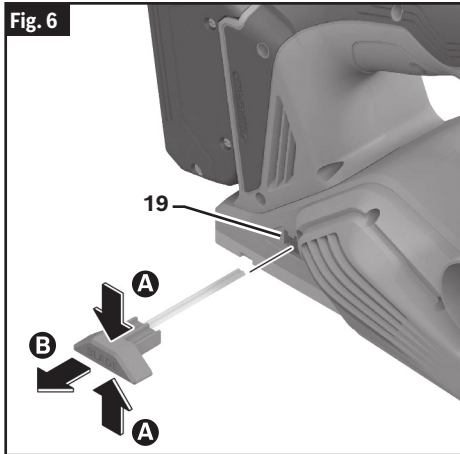
Vous pouvez ensuite utiliser la clé à lames **16** pour serrer les vis de fixation du tambour de ramassage des copeaux **20** qui sécurisent la lame de la raboteuse **18** ; votre raboteuse sera alors prête à l'emploi.

# Assemblage

## Compartment de rangement des lames de la raboteuse

(Fig. 6)

Votre raboteuse est équipée d'un compartiment de rangement des lames de la raboteuse **19** pour deux lames supplémentaires (l'une d'entre elles est déjà incluse). Pour ranger ou retirer la lame, pincez fermement avec l'index et le pouce le haut et le bas de la zone de rangement de la lame **A** et tirez vers l'extérieur, en l'éloignant de l'outil **B**.



## Extraction des copeaux

(Fig. 7)

La raboteuse est munie de deux orifices d'évacuation des copeaux **4**. Le déplacement du levier de sélection de l'orifice d'évacuation des copeaux **12** vers l'avant de l'outil permet d'évacuer les copeaux vers la gauche, tandis que le positionnement vers l'arrière de l'outil permet d'évacuer les copeaux vers la droite.

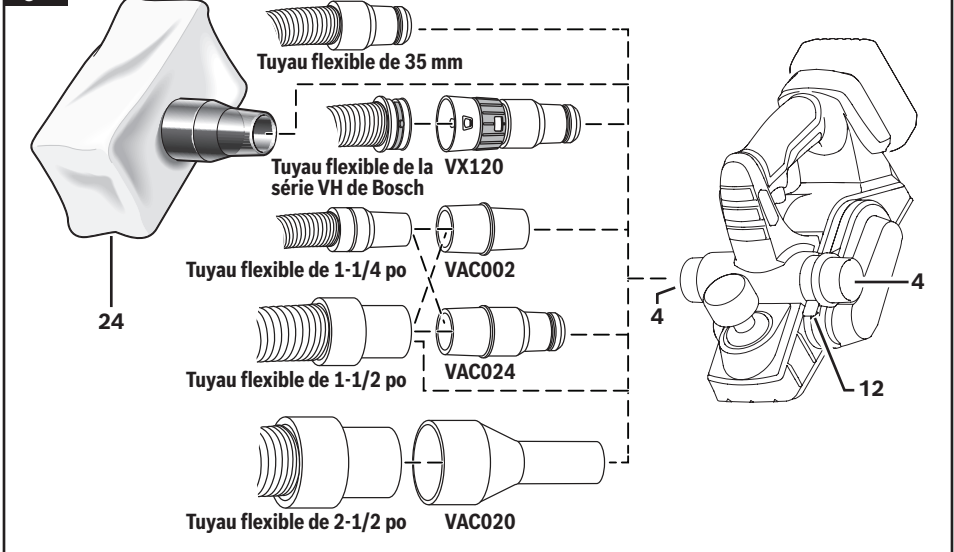
L'orifice d'évacuation des copeaux de la raboteuse **4** peut être utilisé avec un sac à copeaux en option **24** ou avec un aspirateur d'atelier muni d'un connecteur d'aspirateur pour assurer la propreté de votre espace de travail.

Bosch peut fournir plusieurs tuyaux flexibles différents pour aspirateur qui permettront de raccorder ces outils aux aspirateurs Bosch. Les adaptateurs Bosch VAC002 ou VAC024 en option raccorderont la raboteuse aux tuyaux d'aspirateur de 1-1/4 po et de 1-1/2 po, et l'adaptateur VAC020 en option raccordera la raboteuse aux tuyaux de 2-1/2 po.

**L'aspirateur doit être approprié pour le matériau sur lequel vous devez travailler.**

**Lorsque vous aspirez de la poussière sèche qui est particulièrement toxique pour la santé ou peut même être cancérogène, utilisez un aspirateur / extracteur de poussière conçu spécifiquement pour une telle application.**

Fig. 7





## Guide

### Raisons d'être des guides

(Fig. 1, Fig. 8)

Le guide de la raboteuse Bosch **15** est muni d'un bouclier de protection qui couvre la partie non utilisée de la lame de la raboteuse **18**. Par conséquent, nous recommandons toujours d'attacher un guide **15** (sauf dans les situations dans lesquelles le rabotage a lieu à un endroit plus éloigné par rapport au bord d'un ouvrage que la largeur de la lame de la raboteuse **18**, auquel cas cela causerait une interférence avec le travail).

Un guide de raboteuse Bosch **15** peut être utilisé pour contrôler la largeur de la coupe, notamment en créant des feuillures. (Voir « Réglage de la largeur de rabotage souhaitée » à la page 14.)

Le guide de la raboteuse Bosch **15** fournit également une stabilité accrue lors du rabotage de matériaux pouvant atteindre 3-1/4 po de large.

### Positionnement du guide

(Fig. 8)

Pour un emploi avec la main droite, le guide **15** doit être installé du côté gauche de l'outil. Pour un emploi avec la main gauche, le guide **15** doit être installé du côté droit de l'outil, sauf quand on utilise la raboteuse pour produire des feuillures, auquel cas le guide **15** doit être installé du côté gauche de l'outil.

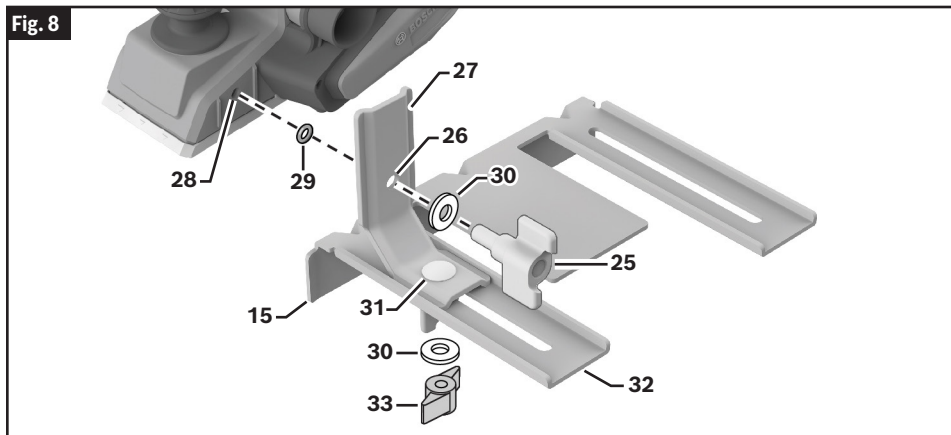
### Installation du guide

(Fig. 8)

1. Insérez une vis à oreilles **25** à travers le trou **25** du bas dans l'extrémité longue du support du guide **27**, et vissez dans le bloc de montage avant **28** sur le côté approprié de la raboteuse, puis serrez à fond la vis à oreilles **25**. (Le joint torique **29** doit être situé sur le côté arrière du support du guide **27**, et la rondelle plate **30** doit se trouver entre l'arrière de la vis à oreilles **25** et le côté avant du support du guide **27**.)
2. Placez le boulon **31** à travers le haut du trou de l'extrémité courte du support du guide **27**, puis à travers la fente du bras de guide approprié **32**. Placez la rondelle plate **30** sur le bas du boulon **31** en dessous du bras du guide **32**, puis installez le bouton à ailettes **33**. Si la rondelle plate **30** n'est pas installée, le guide **15** risque de dérapier.
3. Serrez à fond le bouton à ailettes **33**.

### Réglage de la largeur de rabotage souhaitée

1. Desserrez le bouton à ailettes **33** qui maintient le guide **15** en place sur le support de guide **27**.
2. Faites glisser le guide **15** le long du support de guide **27** jusqu'à la largeur de rabotage souhaitée.
3. Serrez à fond le bouton à ailettes **33**.



## Consignes de fonctionnement

**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout assemblage ou réglage, ou de changer des accessoires. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil.

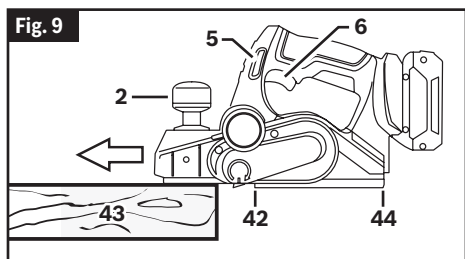
### Interrupteur à gâchette « MARCHE / ARRÊT »

(Fig. 5, Fig. 9)

**⚠ AVERTISSEMENT** Tenez l'outil des deux mains pendant que vous mettez l'outil en marche, étant donné que le couple du moteur pourrait un mouvement de torsion de l'outil.

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le bouton de verrouillage en position désactivée **5** et comprimez la gâchette de l'interrupteur **6**. Pour mettre l'outil à l'en position d'arrêt, appuyez sur la gâchette de l'interrupteur de marche/arrêt à ressort **6**, et il retournera automatiquement dans la position d'arrêt.

Pour prolonger la durée de vie de l'interrupteur, ne mettez pas l'interrupteur à gâchette **6** sous tension ou hors tension pendant que l'outil et le tambour de ramassage des copeaux **21** sont maintenus contre un ouvrage.



### Frein de commodité

(Fig. 9)

Le relâchement de l'interrupteur de marche / arrêt à gâchette **6** active le frein électrique pour arrêter rapidement la lame. Cette fonctionnalité est particulièrement utile lorsque vous effectuez des coupes répétitives.

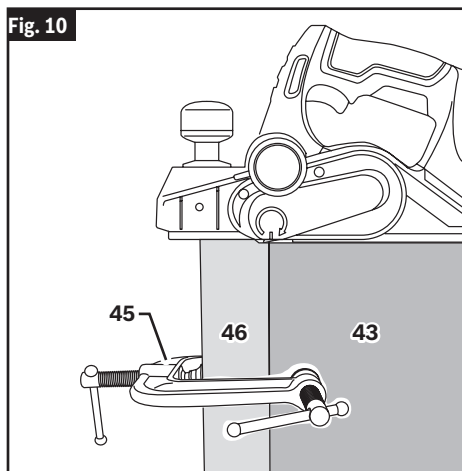
### Action de rabotage

(Fig. 5, Fig. 9, Fig. 10)

**⚠ MISE EN GARDE** Le moteur risque de caler s'il est utilisé de façon inappropriée ou s'il est en état de surcharge. Réduisez la pression (vitesse d'alimentation) ou la profondeur de coupe pour éviter tout risque d'endommagement de l'outil si le moteur semble peiner.

Une action de rabotage appropriée aide à atteindre le résultat désiré. Avec de la pratique et de l'expérience, cela deviendra comme une seconde nature. Assurez-vous que l'ouvrage est maintenu solidement en place sur votre surface de travail, tenez-vous dans une position confortable et tenez fermement le rabot des deux mains.

1. Après avoir ajusté totalement la raboteuse, placez la semelle avant **42** sur l'ouvrage **43** (assurez-vous que le tambour de ramassage des copeaux **21** n'est pas en contact avec l'ouvrage **43**) et mettez la raboteuse en marche comme cela est décrit plus haut.
2. Tout en faisant pression sur la semelle avant **42**, et le guide étant positionné contre le côté de l'ouvrage (pour contrôler la largeur de l'angle), faites avancer la raboteuse à une vitesse constante jusqu'à ce que toute la longueur de la semelle arrière **44** ait dépassé le bord de l'ouvrage **43**.
3. Ensuite, transférez progressivement la pression vers la semelle arrière **44**, et continuez le mouvement de rabotage jusqu'à la fin de la coupe.



## Consignes de fonctionnement

4. Si la pression n'est pas maintenue sur la semelle arrière **44** jusqu'à la fin de la coupe, l'ouvrage **43** risque d'être éraflé après que la semelle avant **42** aura dépassé l'extrémité de l'ouvrage **43**. Pour réduire ce risque, utilisez une bride de fixation de trois façons différentes sur le bord **45** pour maintenir en place un morceau de bois de rebut **46** (d'au moins 44,5 mm / 1-3/4 po) d'épaisseur) à l'extrémité de l'ouvrage **43** aligné à ras sur la surface à raboter. Ceci déplacera l'emplacement de l'éraflure possible de l'ouvrage **43** au morceau de bois de rebut **46**.
5. Faites avancer la raboteuse à une vitesse uniforme et raisonnable qui n'exercera pas une pression excessive sur le moteur ou sur les lames. (Ne ramenez pas la raboteuse en la tirant au-dessus de la surface déjà coupée.)
6. Effectuez des coupes progressives jusqu'à ce que vous soyez presque à la profondeur désirée, puis réajustez à une faible épaisseur pour la dernière passe afin d'obtenir une bonne finition de la surface.

### Profondeur de coupe et vitesse d'alimentation

(Fig. 1, Fig. 9)

La profondeur de coupe (profondeur de rabotage) est déterminée par la différence de hauteur entre la semelle avant réglable **42** et la semelle arrière fixe **44** de la raboteuse. Le bouton de réglage de la profondeur **2** permet d'ajuster la semelle avant **42**, qui se rétracte et expose la lame **18**, et qui détermine le montant de matériau qui est détaché de l'ouvrage **43**. La profondeur de coupe peut aller de 0 à 2,6 mm / 3/32 po par passe.

La profondeur de coupe et la vitesse d'alimentation appropriées dépendent du matériau constituant l'ouvrage **43** :

Pour éviter d'obstruer et/ou d'endommager le moteur, une coupe plus fine et/ou une vitesse d'alimentation plus lente peuvent être nécessaires si le matériau a une ou plusieurs de ces caractéristiques : dureté, tendance à attacher, aspect résineux, humidité, peinture, vernis et/ou nœuds. En outre, lorsque vous rabotez contre le grain ou à travers le grain plutôt que dans le sens du grain, une coupe moins profonde et/ou une vitesse d'alimentation plus lente sont nécessaires. Dans la mesure du possible, faites un test en rabotant un morceau similaire de matériau de rebut.

Utilisez de multiples coupes progressives pour atteindre la profondeur totale désirée.

Commencez par une coupe fine. Si la raboteuse avance librement tout au long de l'ouvrage **43** sans trop surcharger le moteur, le réglage de la profondeur peut être augmenté avant la coupe suivante. (Ne modifiez pas la profondeur de coupe pendant le rabotage.)

Lorsque vous aurez presque atteint la profondeur totale désirée, réajustez la profondeur de rabotage sur une faible épaisseur pour la coupe finale afin d'obtenir une bonne finition de la surface.

### Réglage de la profondeur de coupe

(Fig. 1)

Tournez le bouton de réglage de la profondeur **2** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'indicateur d'échelle de profondeur **3** soit aligné sur la profondeur de coupe souhaitée sur l'échelle de profondeur de coupe **1**.

## Consignes de fonctionnement

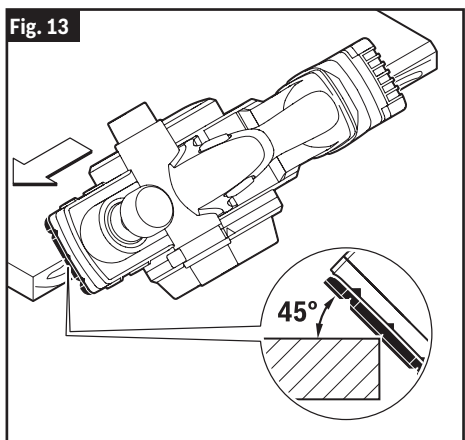
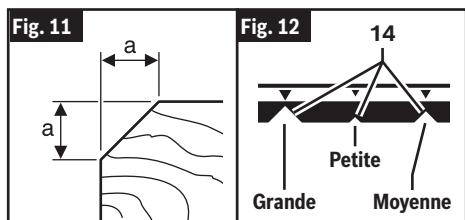
### Biseautage des bords

(Fig. 1, Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13)

Les gorges en V **14** dans la semelle avant réglable **13** permettent de biseauter rapidement et facilement les bords de l'ouvrage.

En fonction de la largeur de biseau requise, utilisez la gorge en V correspondante **14**. Pour ce faire, placez la raboteuse avec la gorge en V **14** sur le bord de l'ouvrage, et guidez-la le long du bord.

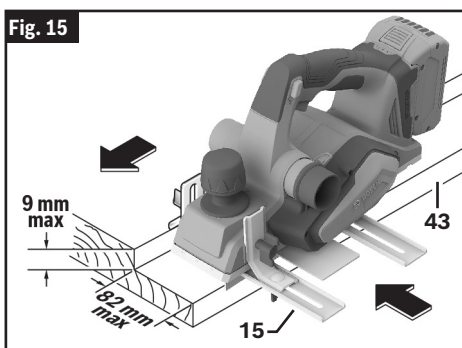
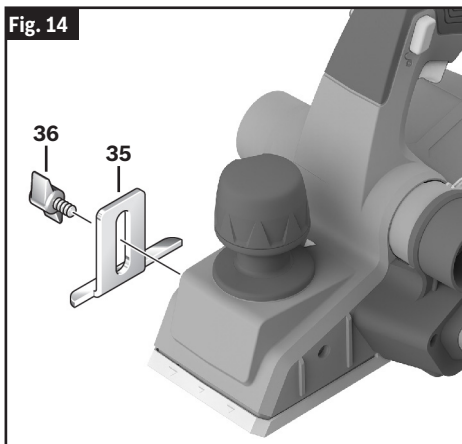
Rainure à utiliser	Dimension a (mm)
Aucune	0 - 4
Petite	2 - 6
Moyenne	4 - 6
Grande	4 - 9



### Butée de profondeur pour les coupes de feuillures

(Fig. 5, Fig. 14, Fig. 15)

L'accessoire de butée de profondeur pour les coupes de feuillures en option **35** permet à l'utilisateur de régler une profondeur quelconque pour la coupe de feuillures entre 0 et 9 mm / 11/32 po. Il est important que la lame **18** soit alignée correctement pour obtenir les meilleurs résultats possibles. (Voir la rubrique « Alignement de la lame de la raboteuse » à la page 12.) La largeur de coupe maximale est de 82 mm / 3-1/4 po, et la profondeur finale est obtenue par des coupes répétitives jusqu'à ce que l'accessoire de butée de profondeur pour la coupe de feuillures **35** entre en contact avec la pièce à travailler **43**. La profondeur de coupe de coupes de feuillures maximum est de 9 mm / 11/32 po.



## Consignes de fonctionnement

### Réglage de la profondeur pour la coupe de feuillures

Desserrez le bouton à ailettes **36** de l'accessoire de butée de profondeur pour la coupe de feuillures et, à l'aide de l'échelle de profondeur de l'accessoire de butée de profondeur pour la coupe de feuillures **35**, réglez la profondeur de coupe de feuillures souhaitée. Serrez à fond le bouton à ailettes **36**.

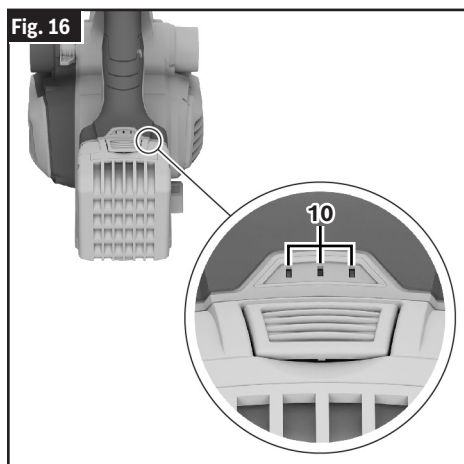
### Débouchage du système d'évacuation des copeaux

(Fig. 1, Fig. 3)

**⚠ AVERTISSEMENT** Débranchez la pile rechargeable de l'outil s'il est nécessaire d'en retirer les copeaux. Les lames ne sont pas visibles, et vous risqueriez de vous couper si vous entriez en contact avec la lame.

Pour réduire autant que possible le risque d'obstruction, vérifiez ce qui suit :


- La profondeur de coupe est raisonnable en fonction du matériau.
- La vitesse d'alimentation est raisonnable en fonction du matériau. (Voir la section « Profondeur de coupe et vitesse d'alimentation » à la page 16.)
- Retirez le bloc-piles **8** de l'outil et insérez avec précaution un tournevis ou un objet similaire dans l'orifice d'éjection des copeaux **4** pour éliminer l'obstruction.



### Indicateur d'état de charge de la pile

(Fig. 16)

Votre outil est muni de voyants **10** indiquant l'état de charge de la pile. Pendant quelques secondes après l'activation de l'outil, ils indiquent l'état de charge de la pile.

DEL vertes	Capacité
□ □ □	> 2/3
□ □	> 1/3
□	< 1/3
 Clignotant	réserve

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour éviter le risque d'accidents, débranchez le bloc-piles de l'outil avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

## Service

**⚠ AVERTISSEMENT** IL N'Y A AUCUN COMPOSANT POUVANT ÊTRE RÉPARÉ PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. Une maintenance préventive effectuée par une personne non autorisée pourrait entraîner un placement incorrect de fils et de composants internes, ce qui pourrait être très dangereux. Nous recommandons que toutes les réparations de cet outil soient effectuées par un centre de service après-vente usine de Bosch ou par un poste de service agréé par Bosch.

## Piles

Vérifiez régulièrement les blocs-piles pour vous assurer qu'ils n'approchent pas de la fin de leur durée de vie. Si vous constatez une réduction de la performance de l'outil ou de l'autonomie de fonctionnement entre deux charges, cela signifie que le moment est venu de remplacer le bloc-piles. Si vous ne le remplacez pas, l'outil risquerait de fonctionner de façon inappropriée ou le chargeur risquerait d'être endommagé.

## Lubrification de l'outil

Votre outil Bosch a été lubrifié correctement et est prêt à l'emploi.

## Moteurs

Le moteur dans votre outil a été conçu pour fonctionner sans problème pendant de nombreuses heures d'utilisation. Pour maintenir le rendement optimal du moteur, nous recommandons de l'inspecter tous les six mois. N'utilisez qu'un moteur de remplacement Bosch authentique conçu spécialement pour votre outil particulier.

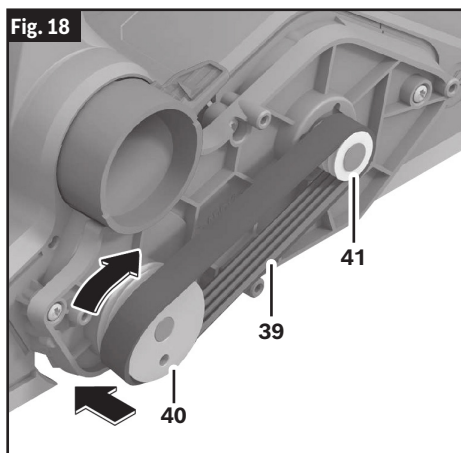
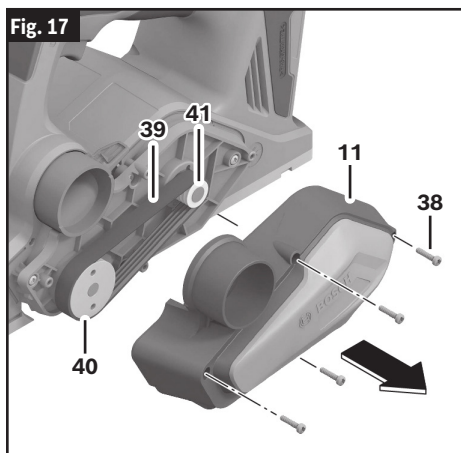
## Courroie d'entraînement

La courroie d'entraînement est un composant qui doit être inspecté périodiquement dans le cadre d'une maintenance normale afin de s'assurer qu'elle n'est pas excessivement usée. Si la courroie d'entraînement montre des signes d'assèchement ou révèle des fissures, elle doit être remplacée. Si la courroie d'entraînement ne se déplace pas comme il faut ou sort des poulies, elle doit être remplacée.

## Installation d'une nouvelle courroie d'entraînement

(Fig. 17, Fig. 18)

Desserrez les vis du cache de la courroie d'entraînement **38** et retirez le cache de la courroie d'entraînement **11**. Coupez et retirez la courroie d'entraînement usée **39**. Avant d'installer la nouvelle courroie d'entraînement **39**, nettoyez soigneusement la poulie d'entraînement de la courroie d'entraînement **40** et la poulie d'entraînement de la courroie d'entraînement **41**. Commencez par placer la nouvelle courroie d'entraînement **39** sur la poulie d'entraînement **40**, puis faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre tout en faisant pression sur la courroie **39** au-dessus de la poulie qu'elle entraîne **41**.



## Entretien

Réinstallez le cache de la courroie d'entraînement **11** et serrez les vis **38** à fond.

## Nettoyage

**⚠ MISE EN GARDE** Certains produits de nettoyage et solvants endommagent les pièces en plastique. En voici quelques exemples : l'essence, le tétrachlorure de carbone, les solvants de nettoyage au chlore, l'ammoniac et les détergents domestiques contenant de l'ammoniac.

Les ouvertures de ventilation et les leviers des interrupteurs doivent être toujours propres et aucun corps étranger ne doit y adhérer. Ne tentez pas de les nettoyer en introduisant des objets pointus à travers les ouvertures.





## Accessoires et attachements

**⚠ AVERTISSEMENT** L'utilisation d'autres attachements ou accessoires non spécifiés dans ce mode d'emploi pourrait être dangereuse. Rangez les accessoires dans un environnement sec et ni trop chaud, ni trop froid pour éviter tout risque de corrosion et de détérioration.

Bosch N°	Description	Inclus	Vendu séparément
<b>Accessoires</b>			
PA1202	Lame au carbure de tungstène Woodrazor à micro-grains réversible (1)	●	●
<b>Attachements</b>			
1619PC2774	Guide	●	●
2607000073	Butée de profondeur pour la coupe de feuillures	–	●
VAC002, VAC020, VAC024	Adaptateurs de tuyaux flexibles pour aspirateur	–	●
Divers	Tuyaux flexibles pour aspirateur	–	●
2605411035	Sac à copeaux	●	●

## Símbolos de seguridad

Las definiciones que aparecen a continuación describen el nivel de gravedad de cada palabra de aviso. Por favor, lea el manual y preste atención a estos símbolos.

	<p>Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle a usted de posibles peligros de lesiones corporales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.</p>
	<p>PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.</p>
	<p>ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.</p>
	<p>PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas.</p>

## Tabla de contenido

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas . . . . .	41	Mantenimiento . . . . .	57
Instrucciones de seguridad para cepilladoras. . . . .	43	Servicio de ajustes y reparaciones. . . . .	57
Advertencias de seguridad adicionales . . . . .	43	Baterías . . . . .	57
Eliminación . . . . .	44	Lubricación de la herramienta . . . . .	57
Uso previsto. . . . .	45	Motores . . . . .	57
Símbolos . . . . .	45	Correa de transmisión. . . . .	57
Familiarización con su cepilladora GHO18V-26 . . . . .	47	Limpieza . . . . .	58
Especificaciones . . . . .	48	Accesorios y aditamentos. . . . .	58
Ensamblaje . . . . .	49		
Inserción y remoción del paquete de batería . . . . .	49		
Cuchillas de la cepilladora . . . . .	50		
Extracción de virutas. . . . .	51		
Tope-guía . . . . .	52		
Instrucciones de funcionamiento. . . . .	53		
Interruptor gatillo de "ENCENDIDO y APAGADO" . . . . .	53		
Freno de conveniencia . . . . .	53		
Acción de acepillado . . . . .	53		
Profundidad de corte y velocidad de avance . . . . .	54		
Biselado de bordes . . . . .	55		
Tope de profundidad de rebajado . . . . .	55		
Desobstrucción del sistema de salida de virutas . . . . .	56		
Indicador del estado de carga de la batería . . . . .	56		



# Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

**⚠ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

## GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA.

La expresión “herramienta eléctrica” que se incluye en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (alámbrica) o su herramienta eléctrica alimentada por baterías (inalámbrica).

### 1. Seguridad en el área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a que se produzcan accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como las existentes en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas, las cuales es posible que incendien los polvos o los vapores.
- c. **Mantenga alejados a los niños y a los curiosos mientras esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

### 2. Seguridad eléctrica

- a. **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- b. **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a masa, tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo del operador está conectado a tierra o puesto a masa.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones mojadas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- d. **No maltrate el cable. No use nunca el cable para transportar, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

- e. **Cuando utilice una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice un cable de extensión adecuado para uso a la intemperie.** La utilización de un cable adecuado para uso a la intemperie reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- f. **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### 3. Seguridad personal

- a. **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Es posible que un momento de desatención mientras se estén utilizando herramientas eléctricas cause lesiones corporales graves.
- b. **Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos protectores, tales como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección de la audición, utilizados según lo requieran las condiciones, reducirán las lesiones corporales.
- c. **Prevenga los arranques accidentales.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación y/o al paquete de batería, levantar la herramienta eléctrica o transportarla. Si se transportan herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o si se suministra corriente a herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido se invita a que se produzcan accidentes.
- d. **Retire todas las llaves de ajuste o de tuerca antes de encender la herramienta eléctrica.** Es posible que una llave de tuerca o de ajuste que se deje sujeta

## Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

a una pieza rotativa de la herramienta eléctrica cause lesiones corporales.

- e. **No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g. **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estas estén conectadas y se utilicen correctamente.** El uso de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de Segundo.

---

### 4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

---

- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación que vaya a realizar.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que fue diseñada.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de batería de la herramienta eléctrica, si es retirable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté usando fuera del alcance de los niños y no deje que las personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilicen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.

- e. **Realice mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atoramiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que reciben un mantenimiento deficiente.
- f. **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atorarse y son más fáciles de controlar.
- g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las previstas podría causar una situación peligrosa.
- h. **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos resbalosos y las superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y un control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

---

### 5. Uso y cuidado de las herramientas a batería

---

- a. **Recargue el paquete de batería solo con el cargador especificado por el fabricante.** Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería.
- b. **Utilice las herramientas eléctricas solo con paquetes de batería designados específicamente.** Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.
- c. **Cuando el paquete de batería no se esté utilizando, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal al otro.** Si se cortocircuitan juntos los terminales de la batería, es posible que se causen quemaduras o un incendio.
- d. **En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce contacto accidentalmente,**

## Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

**enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, obtenga además ayuda médica.** Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.

- e. **No utilice un paquete de batería o una herramienta que estén dañados o modificados.** Es posible que las baterías dañadas o modificadas exhiban un comportamiento imprevisible que cause incendio, EXPLOSIÓN o riesgo de lesiones.
- f. **No exponga un paquete de batería o una herramienta a un fuego o a una temperatura excesiva.** Es posible que la exposición a un fuego o a una temperatura superior a 265 °F (130 °C) cause una explosión.
- g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las**

**instrucciones.** Es posible que la realización de la carga de manera inadecuada o a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado dañe la batería y aumente el riesgo de incendio.

### 6. Servicio de ajustes y reparaciones

- a. **Haga que su herramienta eléctrica reciba servicio de ajustes y reparaciones por un técnico de reparaciones calificado que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. **No haga nunca servicio de ajustes y reparaciones de paquetes de batería dañados.** El servicio de ajustes y reparaciones de los paquetes de batería deberá ser realizado solo por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

## Instrucciones de seguridad para cepilladoras

**Espere a que el cortador se detenga antes de dejar la herramienta en algún lugar.** Es posible que un cortador que esté rotando al descubierto se enganche en la superficie, causando una posible pérdida de control y lesiones graves.

**Utilice abrazaderas u otra manera práctica de soportar la pieza de trabajo y sujetarla a una plataforma estable.** Si la pieza de trabajo se sujeta con la mano o contra el cuerpo, eso deja inestable a dicho pieza y es posible que cause pérdida de control.

## Advertencias de seguridad adicionales

**Fije el material que se esté acepillando.** No sostenga nunca la herramienta en la mano o sobre las piernas. Una pieza de trabajo pequeña se debe sujetar adecuadamente para que las cuchillas de la cepilladora que rotan no la levanten durante el movimiento hacia delante de la cepilladora. Un soporte inestable puede hacer que las cuchillas se atoren y causen pérdida de control y lesiones.

**Arranque siempre la cepilladora antes de que la cuchilla esté en contacto con la pieza de trabajo y deje que la cuchilla alcance la velocidad máxima.** La herramienta puede vibrar o rechinar si la velocidad de las cuchillas es demasiado lenta al comienzo del corte y posiblemente experimentar retroceso.

**Compruebe si hay clavos en la pieza de trabajo. Si hay clavos, retírelos o ajústelos suficientemente por debajo de la superficie acabada prevista.** Si las cuchillas de la cepilladora golpean objetos como clavos, es posible que hagan que la herramienta experimente retroceso y puede que el resultado sea lesiones corporales graves.

**Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios.** Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

**Después de cambiar las cuchillas, rote el cilindro de las cuchillas (el tambor de corte) para asegurarse de que las cuchillas no estén golpeando ninguna parte de la carcasa de la cabeza de las cuchillas y que los tornillos de fijación de las cuchillas estén apretados.** Las cuchillas que giran podrían golpear la carcasa de la herramienta y dañar la herramienta, así como causar lesiones corporales.

**Agarre siempre firmemente la herramienta con las dos manos. Esto proporciona el máximo control para el operador.**

**No jale nunca la cepilladora hacia atrás sobre la pieza de trabajo.** Es posible que se produzca pérdida de control.

## Advertencias de seguridad adicionales

No ponga los dedos ni ningún objeto en el puerto de salida de virutas, ni retire virutas mientras la herramienta esté en funcionamiento. Un contacto con el tambor de las cuchillas causará lesiones.

Desconecte el paquete de batería de la herramienta si llega a ser necesario retirar virutas. Las cuchillas están ocultas a la vista y es posible que usted se corte si entra en contacto con una cuchilla.

Un GFCI y los dispositivos de protección personal, como guantes de goma y calzado de goma de electricista, mejorarán más su seguridad personal.

Desarrolle un programa de mantenimiento periódico de la herramienta. Cuando limpie una herramienta, tenga cuidado de no desmontar ninguna de sus partes, ya que los cables internos podrían reubicarse incorrectamente o pellizcarse, o los resortes de retorno de los protectores de seguridad podrían montarse incorrectamente. Ciertos agentes de limpieza, tales como gasolina, tetracloruro de carbono, amoníaco, etc., podrían dañar las piezas de plástico.

Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de insertar el paquete de batería. La inserción del paquete de batería en herramientas eléctricas que tengan el interruptor en la posición de encendido invita a que se produzcan accidentes.

**⚠ ADVERTENCIA** Cierto polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

### Eliminación

Esta sección es parte del compromiso de Robert Bosch Tool Corporation de preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.

### Eliminación de herramientas

¡No deseche las herramientas eléctricas y las baterías/baterías recargables en la basura doméstica!

### Eliminación de las baterías

**⚠ ADVERTENCIA** No intente desarmar la batería ni quitar ninguno de los componentes que sobresalen de los terminales de la batería. Se pueden producir lesiones o un incendio. Antes de desecharla, proteja los terminales que están al descubierto con cinta adhesiva aislante gruesa para prevenir cortocircuitos.

### Baterías de iones de litio

Si este producto está equipado con una batería de iones de litio, dicha batería debe recogerse, reciclarse o eliminarse de manera segura para el medio ambiente.



“El sello de reciclaje de baterías RBRC certificado por la EPA que se encuentra en la batería de iones de litio (ion Li) indica que Robert Bosch Tool Corporation está participando voluntariamente en un programa de la industria para recoger y reciclar estas baterías al final de su vida útil, cuando se retiran de servicio en los Estados Unidos y Canadá. El programa RBRC proporciona una alternativa conveniente a tirar las baterías de ion Li usadas a la basura o a la corriente municipal de aguas residuales, lo cual quizás sea ilegal en su área.

Tenga la amabilidad de llamar al 1-800-8-BATTERY para obtener información acerca de las prohibiciones/restricciones sobre el reciclaje y la eliminación de baterías de ion Li en su lugar o devuelva las baterías a un Centro de servicio Bosch/Dremel para reciclarlas. La participación de Robert Bosch Tool Corporation en este programa es parte de nuestro compromiso hacia preservar nuestro medio ambiente y conservar nuestros recursos naturales.”

## Uso previsto




### **⚠ ADVERTENCIA** Utilice esta cepilladora solo tal como está previsto.

Es posible que un uso no previsto cause lesiones corporales y daños materiales.

La cepilladora está diseñada para retirar material de madera con el fin de nivelar, aplanar, alisar o reducir material.






## Símbolos

**Importante:** Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y de manera más segura.

Symbole	Désignation / Explication
V	Voltios (tension)
Ah	Amperios-hora (medición de la capacidad de la batería)
A	Amperios (corriente)
Hz	Hercios (frecuencia, ciclos por segundo)
W	Vatios (potencia)
in	pulgadas (longitud)
ft	pies (longitud)
lb	libras (peso)
kg	Kilogramos (peso)
min	Minutos (tiempo)
s	Segundos (tiempo)
∅	Diámetro (tamaño de las brocas taladradoras, los discos de amolar, etc.)
$n_0$	Velocidad sin carga (velocidad rotacional sin carga)
n	Velocidad nominal (velocidad máxima obtenible)
.../min	Revoluciones o reciprocaciones por minuto (revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto)
rpm	Revoluciones por minuto
0	Posición de apagado (velocidad cero, fuerza de torsión cero...)
1, 2, 3, ... I, II, III,	Ajustes del selector (ajustes de velocidad, fuerza de torsión o posición. Un número más alto significa mayor velocidad)
0 	Selector infinitamente variable con apagado (la velocidad aumenta desde el ajuste 0)
	Flecha (acción en el sentido de la flecha)
	Corriente continua (tipo o una característica de corriente)

## Símbolos

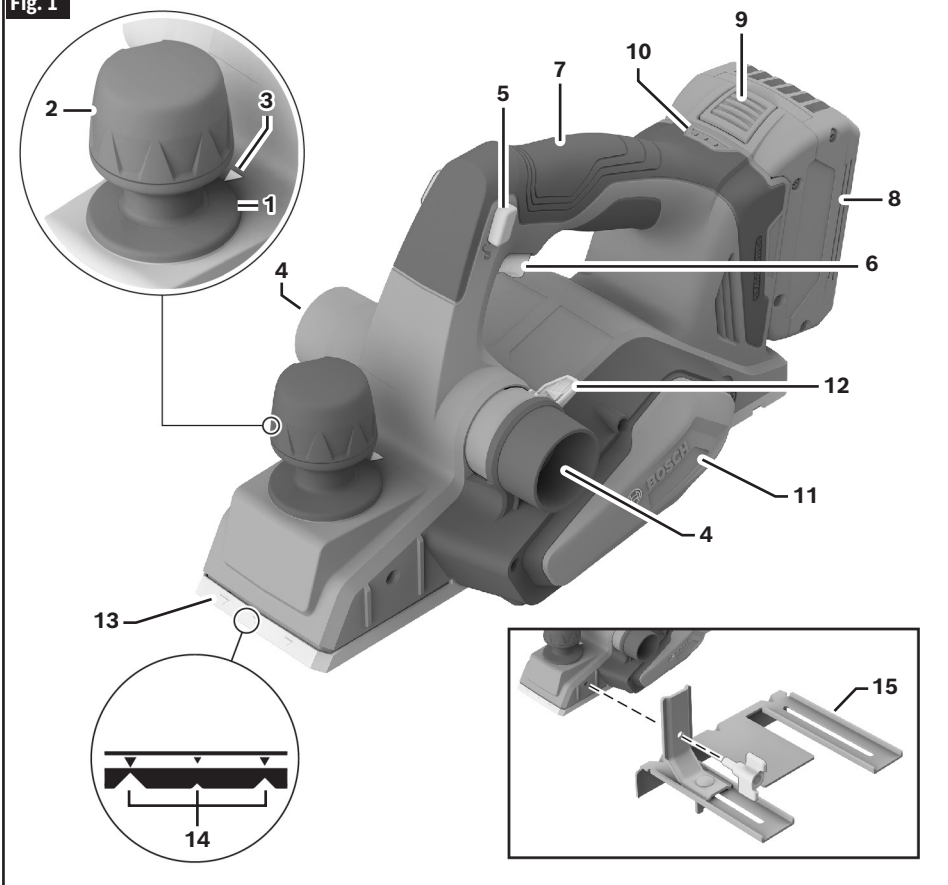
**Importante:** Es posible que se utilicen algunos de los siguientes símbolos en esta herramienta. Por favor, estúdielos y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta mejor y de manera más segura.

Symbole	Désignation / Explication
	Désigne un programme de recyclage des piles Li-ion
	Alerte l'utilisateur pour qu'il lise le mode d'emploi
	Alerte l'utilisateur pour lui demander de porter un dispositif de protection des yeux.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por Underwriters Laboratories, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.
	Este símbolo indica que esta herramienta está homologada por la Canadian Standards Association, conforme a las normas estadounidenses y canadienses.

## Familiarización con su cepilladora GH018V-26

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ensamblaje o ajuste, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

Fig. 1



- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Escala de profundidad   | 8  | Paquete de batería *                              |
| 2 | Perilla de ajuste de profundidad (superficie de agarre con aislamiento) | 9  | Botón de liberación del paquete de batería *      |
| 3 | Indicador de la escala de profundidad de corte                          | 10 | Indicador del estado de carga de la batería       |
| 4 | Puerto de salida de virutas   | 11 | Cubierta de la correa de transmisión              |
| 5 | Botón de fijación en apagado del interruptor de encendido y apagado     | 12 | Palanca selectora del puerto de salida de virutas |
| 6 | Interruptor gatillo de encendido y apagado                              | 13 | Zapata delantera ajustable                        |
| 7 | Empuñadura (superficie de agarre con aislamiento)                       | 14 | Surcos en V de chaflán                            |
|   |   | 15 | Tope-guía   |

\* Los accesorios mostrados o descritos no están incluidos en el producto como estándar. Usted puede encontrar la selección completa de accesorios en nuestra gama de accesorios.

## Especificaciones

Número de modèle	GHO18V-26
Tensión	18V
Velocidad sin carga ( $n_0$ )	13,600 rpm
Capacidades máximas:	
- Profundidad de acepillado:	0 - 3/32" (0 - 2.6 mm)
- Profundidad de rebajado:	0 - 11/32" (0 - 9 mm)
- Anchura de corte:	3-1/4" (82 mm)
Temperatura permitida de la batería durante el proceso de carga	+32...+113°F (0...+45°C)
Temperatura ambiente permitida durante la utilización y el almacenamiento	-4...+122°F (-20...+50°C)
Temperatura ambiente recomendada de la batería durante el proceso de carga	+32...+95°F (0...+35°C)

### Paquetes de batería/Cargadores de baterías

Sírvase consultar la lista de baterías/cargadores incluida con su herramienta.



## Ensamblaje

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de hacer cualquier ensamble o ajuste, o cambiar accesorios. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta.

### Inserción y remoción del paquete de batería

#### Para insertar el paquete de batería

(Fig. 2)

1. Deslice el paquete de batería cargado **8** hacia el interior de la carcasa hasta que dicho paquete **8** quede fijo en la posición correcta.

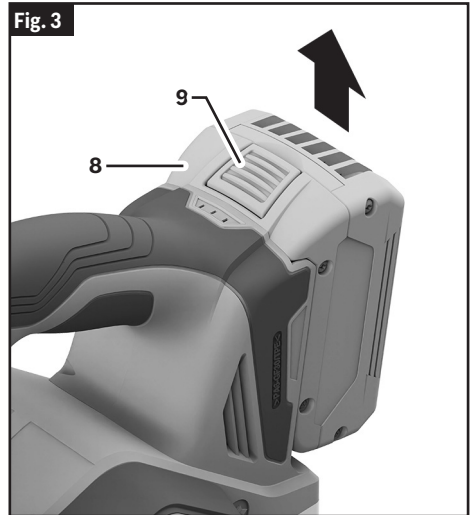
Esta herramienta está equipada con un pestillo de fijación secundario para impedir que el paquete de batería **8** se salga y se caiga completamente de la empuñadura, en el caso de que se afloje debido a la vibración.



#### Para retirar el paquete de batería

(Fig. 3)

2. Presione el botón de liberación del paquete de batería **9** y deslice el paquete de batería **8** para retirarlo de la carcasa.
3. Presione de nuevo el botón de liberación del paquete de batería **9** y deslice el paquete de batería **8** completamente hacia fuera de la carcasa de la herramienta.



## Cuchillas de la cepilladora

(Fig. 5)

**⚠ ADVERTENCIA** Las cuchillas de la cepilladora están afiladas y son frágiles, y se deben manejar cuidadosamente para evitar lesiones al usuario o daños a las cuchillas.

**⚠ ADVERTENCIA** Use guantes protectores cuando cambie las cuchillas de la cepilladora. Los bordes están afilados y es posible que causen lesiones.

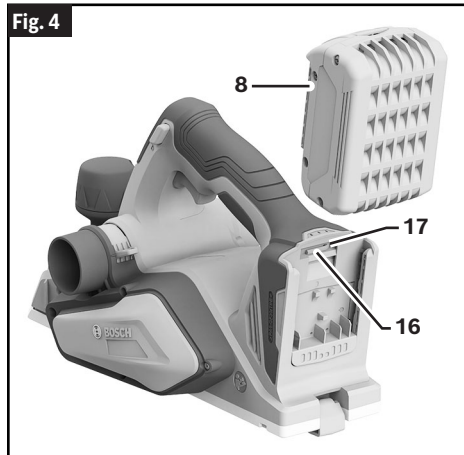
Las cuchillas de la cepilladora **18** tienen dos bordes de corte y se pueden invertir cuando uno de los bordes de corte se desafiló o se astilló.

No intente afilar ni utilizar cuchillas usadas reafiladas de ningún tipo. Utilice solo cuchillas designadas para utilizarse con este modelo, porque otras cuchillas causarían vibración, reducirían el rendimiento y es posible que no se fijen firmemente en el portacuchillas.

## Llave para cuchillas y área de almacenamiento

(Fig. 4, Fig. 5)

Cuando el paquete de batería **8** haya sido retirado de la herramienta, hay una llave para cuchillas de 2,5 mm **16** que está ubicada convenientemente en un área de almacenamiento **17** dentro de la base de la empuñadura, donde siempre está al alcance de la mano y es improbable que se pierda o se desubique.



## Inversión o reemplazo de las cuchillas

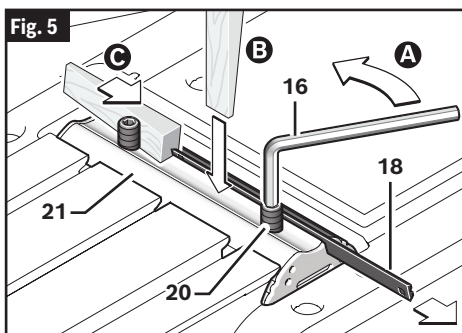
(Fig. 5)

Para invertir o reemplazar la cuchilla de la cepilladora **18**, afloje los tornillos de sujeción **20** con la llave para cuchillas **16** **A**. Con los tornillos **20** aflojados, deslice la cuchilla de la cepilladora **18** longitudinalmente hacia fuera del tambor de corte **21**, teniendo cuidado de mantener los dedos alejados de los bordes afilados de la cuchilla de la cepilladora **18**.

Si es necesario, afloje el elemento de sujeción **21** empujando ligeramente dicho elemento con un implemento adecuado. Ejemplo: un borde de madera. Se puede utilizar un pedazo de madera para este propósito **B C**.

Si la cuchilla de la cepilladora **18** tiene goma y es difícil de retirar, puede limpiar la cuchilla de la cepilladora **18** con alcoholes minerales, diluyente de laca o alcohol.

Limpie todas las superficies antes de instalar la cuchilla nueva de la cepilladora **18**, ya que esto asegurará un ajuste preciso de la cuchilla y un rendimiento adecuado de la herramienta.



## Alineación de las cuchillas de la cepilladora

La cuchilla de la cepilladora **18** se deberá centrar en relación con las zapatas delantera y trasera. Rote el tambor de corte **21** con la mano para verificar que la cuchilla de la cepilladora **18** no toque ninguna otra parte de la herramienta.

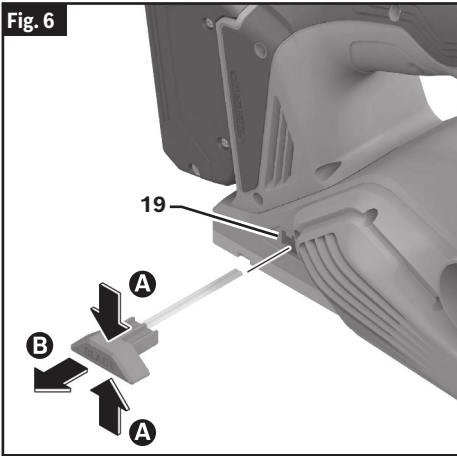
Asegúrese de que la cuchilla de la cepilladora **18** se asiente correctamente en el surco del portacuchilla del tambor de corte **21**.

Luego, usted podrá usar la llave para cuchillas **16** para apretar los tornillos de sujeción del tambor de corte **20** que sujetan la cuchilla de la cepilladora **18** y la cepilladora estará lista para utilizarse.

## Compartimiento de almacenamiento de las cuchillas de la cepilladora

(Fig. 6)

Esta cepilladora está equipada con un compartimiento de almacenamiento de las cuchillas de la cepilladora **19** para dos cuchillas adicionales (una ya está incluida). Para almacenar o retirar una cuchilla, pellizque firmemente con el dedo índice y el dedo pulgar la parte superior y la parte inferior del almacenamiento de las cuchillas **A** y jale hacia fuera, alejándose de la herramienta **B**.



## Extracción de virutas

(Fig. 7)

La cepilladora viene con dos puertos de salida de virutas **4**. Al mover la palanca selectora del puerto de salida de virutas **12** hacia la parte delantera de la herramienta se descargan las virutas hacia la izquierda, mientras que al posicionarla hacia la parte trasera de la herramienta se descargan las virutas hacia la derecha.

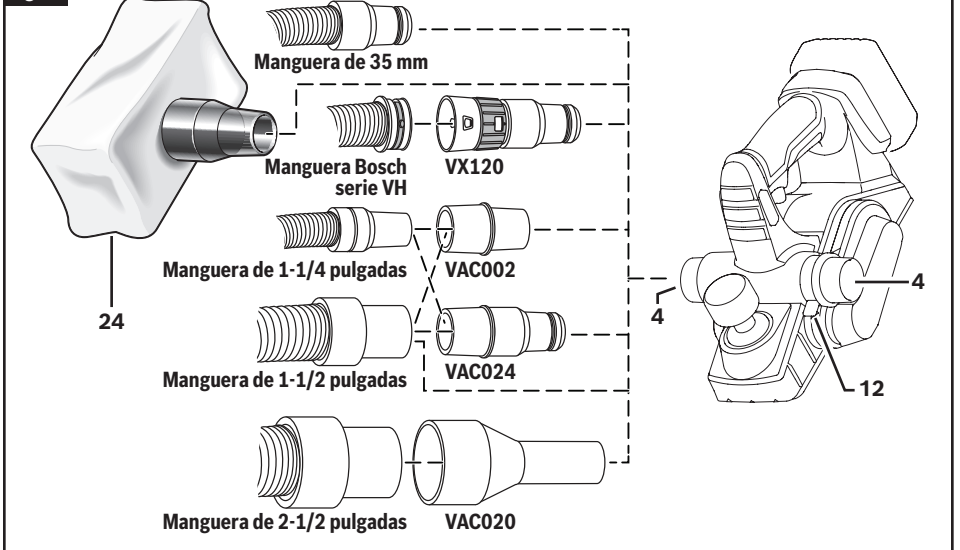
El puerto de salida de virutas de la cepilladora **4** se puede utilizar con una bolsa colectorora de virutas opcional **24** o una aspiradora de taller y un conector de aspiración para mantener más limpio el entorno de trabajo.

Bosch ofrece varias mangueras de aspiración diferentes que conectarán estas herramientas a aspiradoras Bosch. Los adaptadores Bosch VAC002 o VAC024 opcionales conectarán la cepilladora a mangueras de aspiración de 1-1/4 y 1-1/2 pulgadas, y el VAC020 opcional conectará la cepilladora a mangueras de 2-1/2 pulgadas.

**La aspiradora debe ser adecuada para el material en que se esté trabajando.**

**Cuando aspire polvo seco que sea especialmente perjudicial para la salud o cancerígeno, utilice una aspiradora / extractor de polvo especial.**

(Fig. 7)



## Tope-guía

### Propósitos del tope-guía

(Fig. 1, Fig. 8)

El tope-guía de la cepilladora Bosch **15** tiene un escudo protector que cubre la sección no usada de la cuchilla de la cepilladora **18**. Por lo tanto, recomendamos instalar siempre un tope-guía **15** (excepto en situaciones en las que la operación de acepillado tenga lugar más lejos hacia el interior del borde de una pieza de trabajo que la anchura de la cuchilla de la cepilladora **18** e interferiría con la pieza de trabajo).

Se puede utilizar un tope-guía para cepilladoras Bosch **15** para controlar la anchura del corte, por ejemplo, al crear rebajos. (Consulte "Ajuste de la anchura de acepillado deseada" en la página 14.)

El tope-guía para cepilladoras Bosch **15** también proporciona estabilidad adicional al acepillar materiales que tengan hasta 3-1/4 pulgadas de ancho.

### Posicionamiento del tope-guía

(Fig. 8)

Para uso con la mano derecha, el tope-guía **15** se deberá instalar en el lado izquierdo de la herramienta. Para uso con la mano izquierda, el tope-guía **15** se deberá instalar en el lado derecho de la herramienta, excepto cuando la cepilladora se utilice para crear rebajos, lo cual requiere instalar el tope-guía **15** en el lado izquierdo de la herramienta.

### Instalación del tope-guía

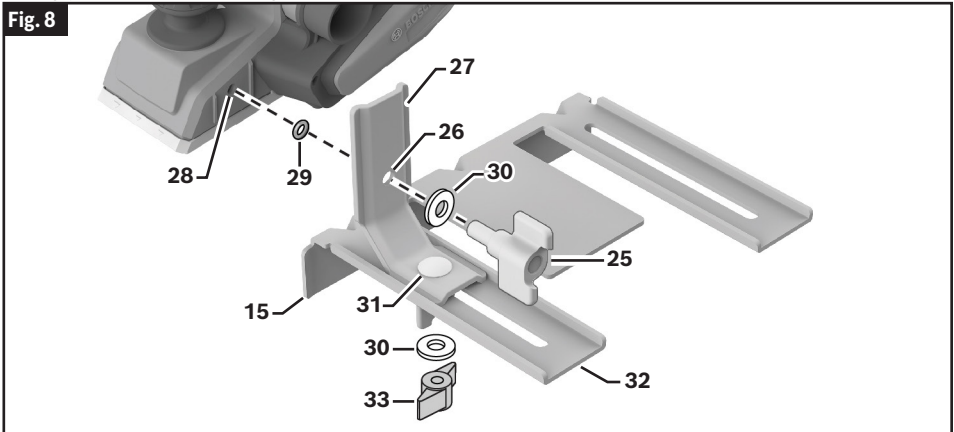
(Fig. 8)

4. Coloque un tornillo de mariposa **25** a través del agujero **26** en el extremo largo del soporte del tope-

6. Apriete firmemente la perilla de mariposa **33**.

### Ajuste de la anchura de acepillado deseada

1. Afloje la perilla de mariposa **33** que sujeta el tope-guía **15** al soporte de guía **27**.
2. Deslice el tope-guía **15** a lo largo del soporte de guía **27** hasta la anchura de acepillado deseada.
3. Apriete firmemente la perilla de mariposa **33**.



## Instrucciones de funcionamiento

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte el paquete de batería de la herramienta antes de hacer realizar **ensamblaje, ajustes o resolución de problemas, o cambiar accesorios**. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta, lo cual puede que tenga como resultado lesiones corporales.

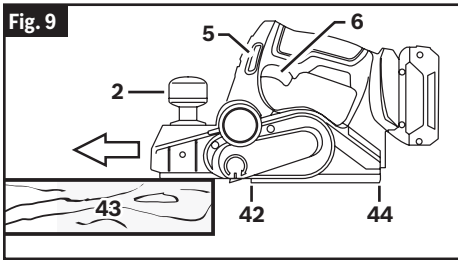
### Interruptor gatillo de "ENCENDIDO y APAGADO"

(Fig. 5, Fig. 9)

**⚠ ADVERTENCIA** Agarre la herramienta con las dos manos mientras la arranca, ya que la fuerza de torsión del motor puede hacer que la herramienta se tuerza.

Para ENCENDER la herramienta, presione el botón de fijación en apagado **5** y apriete el interruptor gatillo de encendido y apagado **6**. Para APAGAR la herramienta, suelte el interruptor gatillo de encendido y apagado **6**, que está accionado por resorte y regresará automáticamente a la posición de APAGADO.

Para aumentar la vida útil del interruptor, no ponga el interruptor gatillo **6** en la posición de encendido y apagado mientras la herramienta y el tambor de corte **21** se estén sujetando contra una pieza de trabajo.



### Freno de conveniencia

(Fig. 9)

Al soltar el interruptor gatillo de encendido y apagado **6** se activa el freno eléctrico para detener rápidamente la cuchilla. Esta función es especialmente útil cuando se realizan cortes repetitivos.

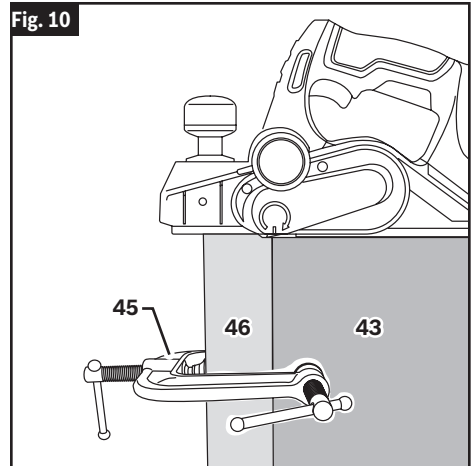
### Acción de acepillado

(Fig. 5, Fig. 9, Fig. 10)

**⚠ PRECAUCIÓN** Es posible que el motor se detenga si se utiliza incorrectamente o si está sobrecargado. Reduzca la presión (velocidad de avance) o la profundidad de corte para prevenir posibles daños a la herramienta si el motor funciona con dificultad.

Una acción de acepillado correcta ayuda a lograr el resultado deseado. Con práctica y experiencia, le será muy fácil realizar dicha acción. Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujeta firmemente en posición fija sobre la superficie de trabajo y, ubicándose cómodamente de pie, agarre firmemente la cepilladora con las dos manos.

1. Con la cepilladora completamente ajustada, coloque la zapata delantera **42** sobre la pieza de trabajo **43** (asegúrese de que el tambor de corte **21** no esté en contacto con la pieza de trabajo **43**) y arranque la cepilladora tal como se ha descrito anteriormente.
2. Con presión sobre la zapata delantera **42** y el tope-guía contra el lado de la pieza de trabajo (para controlar la anchura o el ángulo), haga avanzar firmemente la cepilladora hasta que la longitud completa de la zapata trasera **44** pase sobre el borde de la pieza de trabajo **43**.
3. Luego, transfiera gradualmente presión a la zapata trasera **44** y continúe acepillando hasta el final del corte.



## Instrucciones de funcionamiento

- Si no se mantiene la presión sobre la zapata trasera **44** hasta el final del corte, es posible que se cree una peladura en la pieza de trabajo **43** una vez que la zapata delantera **42** sobrepase el final de la pieza de trabajo **43**. Para minimizar esta posibilidad, utilice una abrazadera de borde de 3 posiciones **45** para sujetar un pedazo de madera de desecho **46** (de al menos 1-3/4 pulgadas / 44,5 mm de grosor) en el extremo de la pieza de trabajo **43**, alineado al ras con la superficie que se vaya a acepillarse. Al hacer esto se traslada la ubicación de una peladura potencial fuera de la pieza de trabajo **43** y sobre el pedazo de madera de desecho **46**.
- Haga avanzar la cepilladora a una velocidad uniforme y razonable que no someta al motor o a las cuchillas a un esfuerzo excesivo. (No jale la cepilladora hacia atrás sobre la superficie ya cortada).
- Utilice cortes progresivos hasta que esté cerca de la profundidad deseada y luego reajuste la profundidad a un corte delgado para la pasada final, con el fin de obtener un buen acabado de la superficie.

### Profundidad de corte y velocidad de avance

(Fig. 1, Fig. 9)

La profundidad de corte (profundidad de acepillado) es determinada por la diferencia de altura entre la zapata delantera ajustable **42** y la zapata trasera fija **44** de la cepilladora. La perilla de ajuste de profundidad **2** ajusta la zapata delantera **42**, la cual se retrae y deja expuesta la cuchilla **18**, y determina la cantidad de material que se retira de la pieza de trabajo **43**. El intervalo de profundidad de corte es de 0 a 3/32 de pulgada (2,6 mm) por pasada.

La profundidad de corte y la velocidad de avance adecuadas dependen del material de la pieza de trabajo **43**:

Para evitar obstruir y/o dañar el motor, es posible que se necesiten un corte menos profundo y/o una velocidad de avance más lenta si el material tiene cualquiera de estas características: dureza, gomosidad alto contenido de savia, humedad, pintura, barniz y/o nudos. Además, cuando acepille contra la veta o transversalmente a la veta en lugar de con la veta, se requieren un corte menos profundo y/o una velocidad de avance más lenta. Siempre que sea posible, haga una prueba acepillando un pedazo de material de desecho similar.

Realice múltiples cortes progresivos para lograr la profundidad total deseada.

Comience con un corte delgado. Si la cepilladora se mueve libremente a través de la pieza de trabajo **43** sin carga excesiva en el motor, la configuración de profundidad se puede aumentar antes del siguiente corte. (No cambie la profundidad de corte mientras esté acepillando).

Cuando esté cerca de la profundidad de corte total deseada, reajuste la profundidad de acepillado a una configuración poco profunda para realizar el corte final, con el fin de obtener un buen acabado de la superficie.

### Ajuste de la profundidad de corte

(Fig. 1)

Rote la perilla de ajuste de profundidad **2** en el sentido de las agujas del reloj hasta que el indicador de la escala de profundidad **3** esté alineado con la profundidad de corte deseada en la escala de profundidad de corte **1**.

# Instrucciones de funcionamiento

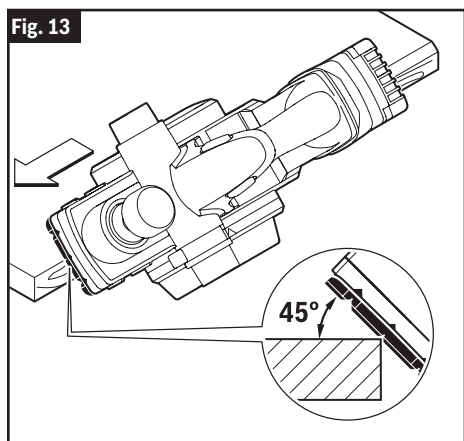
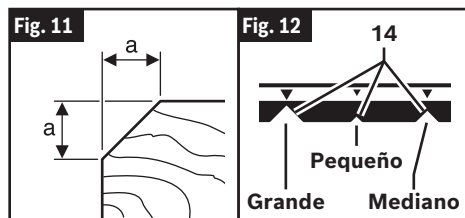
## Biselado de bordes

(Fig. 1, Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13)

Los surcos en V **14** ubicados en la zapata delantera ajustable **13** permiten biselar rápida y fácilmente los bordes de la pieza de trabajo.

Dependiendo de la anchura de bisel requerida, utilice el surco en V correspondiente **14**. Para hacer esto, coloque la cepilladora con el surco en V **14** sobre el borde de la pieza de trabajo y guíela a lo largo del borde.

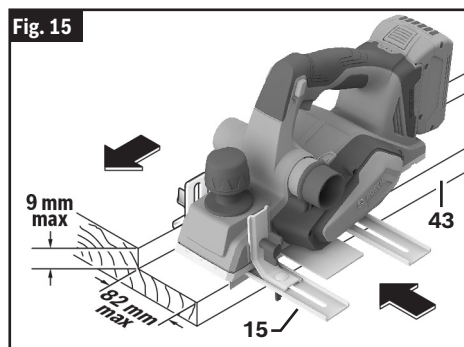
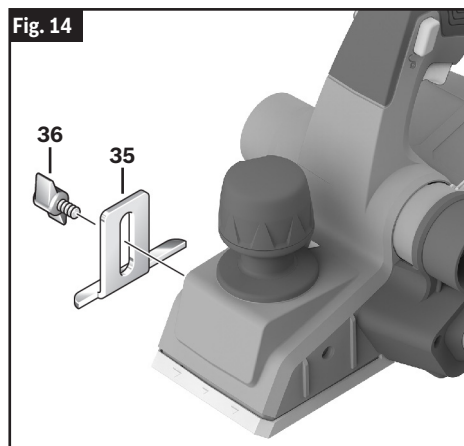
Surco que se debe usar	Dimensión a (mm)
Ninguno	0 - 4
Pequeño	2 - 6
Mediano	4 - 6
Grande	4 - 9



## Tope de profundidad de rebajado

(Fig. 5, Fig. 14, Fig. 15)

El accesorio de tope de profundidad de rebajado **35** permite al usuario ajustar cualquier profundidad de rebajado desde 0 hasta 11/32 de pulgada (9 mm). Para obtener los mejores resultados, es importante que la cuchilla **18** esté alineada correctamente. (Consulte "Alineación de las cuchillas de la cepilladora" en la página 12). La anchura del rebajo es controlada por el tope-guía de anchura. La anchura máxima de corte es de 3-1/4 pulgadas (82 mm) y la profundidad final se logra mediante la realización de cortes repetitivos hasta que el accesorio de tope de profundidad de rebajado **35** contacte con la pieza de trabajo **43**. La profundidad de rebajado máxima es de 11/32 de pulgada (9 mm).



## Instrucciones de funcionamiento

### Ajuste de la profundidad de rebajado

Afloje la perilla de mariposa del accesorio de tope de profundidad de rebajado **36** y, utilizando la escala de profundidad ubicada en el accesorio de tope de profundidad de rebajado **35**, ajuste la profundidad de rebajado deseada. Apriete firmemente la perilla de mariposa **36**.

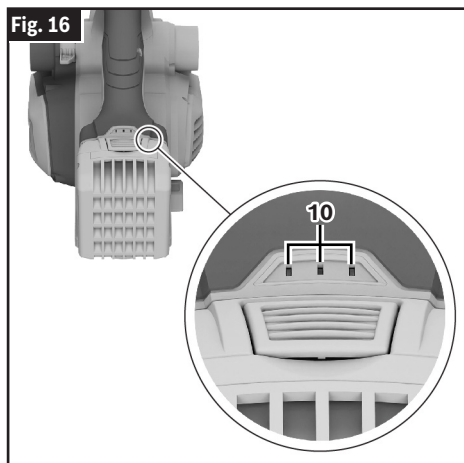
### Desobstrucción del sistema de salida de virutas

(Fig. 1, Fig. 3)

**⚠ ADVERTENCIA** Desconecte la batería recargable de la herramienta si llega a ser necesario retirar virutas. Las cuchillas están ocultas a la vista y es posible que usted se corte si entra en contacto con una cuchilla.

Para minimizar la posibilidad de obstrucción, asegúrese de que:


- La profundidad de corte sea razonable para el material.
- La velocidad de avance sea razonable para el material. (Consulte "Profundidad de corte y velocidad de avance" en la página 16).
- Retire el paquete de batería **8** de la herramienta e inserte cuidadosamente un destornillador o un objeto similar en el puerto eyector de virutas **4** para romper la obstrucción.



### Indicador del estado de carga de la batería

(Fig. 16)

Esta herramienta está equipada con luces indicadoras del estado de carga de la batería **10**. Durante unos cuantos segundos después de la activación de la herramienta, dichas luces muestran el estado de carga de la batería.

Luces LED verdes	Capacidad
□ □ □	> 2/3
□ □	> 1/3
□	< 1/3
 Parpadean	Reserva



# Mantenimiento

**⚠ ADVERTENCIA** Para evitar accidentes, siempre desconecte el paquete de baterías de la herramienta antes de limpiar o realizar cualquier mantenimiento.

## Servicio de ajustes y reparaciones

**⚠ ADVERTENCIA** NO HAY PIEZAS AJUSTABLES NI REPARABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR. Es posible que el mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado tenga como resultado una colocación incorrecta de los cables y componentes internos, lo cual podría causar un peligro grave. Recomendamos que todo el servicio de ajustes y reparaciones de la herramienta sea realizado por un Centro de Servicio de Fábrica Bosch o una Estación de Servicio Bosch Autorizada.

## Baterías

Este alerta a paquetes de batería que estén acercándose al final de su vida útil. Si observa una reducción en el rendimiento de la herramienta o un tiempo de funcionamiento significativamente más corto entre cargas, entonces es momento de reemplazar el paquete de batería. Si no lo hace así, el resultado puede ser que la herramienta funcione incorrectamente o que se causen daños al cargador.

## Lubricación de la herramienta

Esta herramienta Bosch ha sido lubricada adecuadamente y está lista para utilizarse.

## Motores

El motor de su herramienta ha sido diseñado para brindar muchas horas de servicio confiable. Para mantener la máxima eficiencia del motor, recomendamos que sea examinado cada seis meses. Solo se deberá utilizar un motor de repuesto Bosch genuino diseñado especialmente para la herramienta.

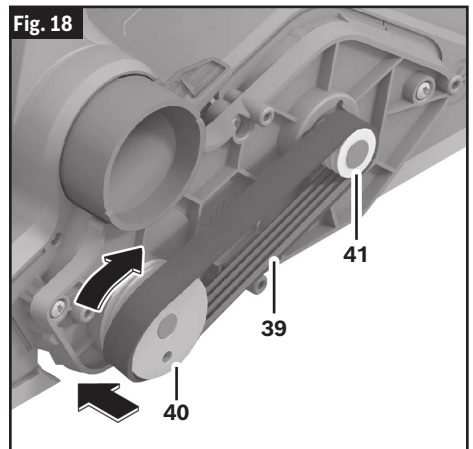
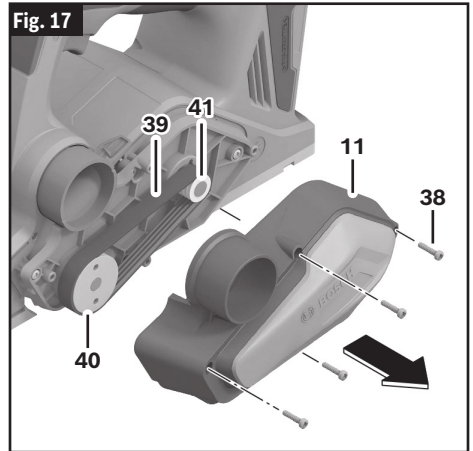
## Correa de transmisión

La correa de transmisión es una pieza de mantenimiento normal y se deberá inspeccionar periódicamente para comprobar si está desgastada. Si la correa de transmisión muestra señales de que se está secando, agrietando o desgarrando, deberá ser reemplazada. Si la correa de transmisión no describe su trayectoria adecuadamente o si se sale de las poleas, deberá ser reemplazada.

## Instalación de una correa de transmisión nueva

(Fig. 17, Fig. 18)

Afloje los tornillos de la cubierta de la correa de transmisión **38** y retire la cubierta de la correa de transmisión **11**. Corte y retire la correa de transmisión desgastada **39**. Antes de instalar la correa de transmisión nueva **39**, limpie minuciosamente tanto la polea motriz de la correa de transmisión **40** como la polea impulsada de la correa de transmisión **41**. Coloque primero la correa de transmisión nueva **39** en la polea motriz **40** y luego rótela en el sentido de las agujas del reloj mientras empuja la correa **39** sobre la polea impulsada **41**. Reinstale la cubierta de la correa de transmisión **11** y apriete firmemente los tornillos **38**.



## Mantenimiento

### Limpieza

**⚠ PRECAUCIÓN** Ciertos agentes y solventes de limpieza dañan las piezas de plástico. Algunos de éstos son: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

Las aberturas de ventilación y las palancas de interruptor se deben mantener limpias y libres de materia extraña. No intente limpiarlas insertando objetos puntiagudos a través de las aberturas.

## Accesorios y aditamentos

**⚠ ADVERTENCIA** Es posible que el uso de cualquier otro aditamento o accesorio no especificado en este manual cree un peligro. Almacene los accesorios en un entorno seco y templado para evitar la corrosión y el deterioro.

Núm. Bosch	Description	Se incluye(n)	Se vende(n) por separado
<b>Accessoires</b>			
PA1202	Cuchilla de carburo de tungsteno de micrograno reversible Woodrazor (1)	●	●
<b>Aditamentos</b>			
1619PC2774	Tope-guía	●	●
2607000073	Tope de profundidad de rebajado	–	●
VAC002, VAC020, VAC024	Adaptadores de manguera de aspiración	–	●
Diversos	Manguera de aspiración	–	●
2605411035	Bolsa colectora de virutas	●	●

# Licenses

**Copyright © 2015, Infineon Technologies AG**

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holders nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### LIMITED WARRANTY

For details on the terms of the limited warranty for this product, go to <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> or call 1-877-BOSCH99.

### GARANTIE LIMITÉE

Pour tous détails sur les conditions de la garantie limitée pour ce produit, allez sur le site <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> ou téléphonez au 1-877-BOSCH99.

### GARANTÍA LIMITADA

Para obtener detalles sobre los términos de la garantía limitada de este producto, visite <https://rb-pt.io/PowerToolWarranty> o llame al 1-877-BOSCH99.



# BOSCH

© Robert Bosch Tool Corporation  
1800 W. Central Road  
Mt. Prospect, IL 60056-2230  
1605A002J8 02/2024



1 6 0 5 A 0 0 2 J 8